

**BUDAÖRS VÁROS ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERÉNEK**

**A Képviselő-testület 2011. április 21.-i,  
a Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és sport Bizottság,  
a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság,  
valamint a Pénzügyi Bizottság üléseire**

Ikt.sz.: XI-46-3/2011.

**Tárgy: 1. sz. általános – képzőművészeti alkotás pályázata**

Az előterjesztés tárgyalása a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 12. § (3) bekezdése és Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Budaörs Város Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI.12.) ÖKT rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 58. §-a és a 18. § (1) bekezdése alapján **nyílt ülésen** történik.

**Tisztelt Képviselő-testület!**  
**Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság!**  
**Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási Bizottság!**  
**Pénzügyi Bizottság!**

A múlt év folyamán Budaörs Város Önkormányzata a Képző- és Iparművészeti Lektorátus bevonásával országos nyílt pályázatot bonyolított le a Budaörs, 1. sz. Általános Iskola aula terének falfelületére készítendő képzőművészeti alkotásra. Sajnos annak ellenére, hogy nagy érdeklődés övezte a kiírást (85 pályamű érkezett be), a pályázat további sorsa igen szerencsétlenül alakult.

A pályázat az eredményhirdetésig teljesen szabályosan, rendben zajlott. A Lektorátus 2 napig bontotta, majd rögtön értékelte is a benyújtott pályaműveket, mely közben vizsgálta természetesen a munkák pályázati kiírásnak való megfelelőségét is. Ezen belül a hiányos, vagy az anonimitást sértő pályázatokat rögtön ki is zárta. A szabályosnak látszó pályázatokból kiválasztotta a nyerteseket, (I., II., és III. helyezést), indokolta a kizártakat, majd ezt megküldte részünkre.

Az önkormányzat ad hoc döntőbizottsága a Lektorátus szakvéleményének megismerése után a II. díjas tervet javasolta megvalósítani, ill. ezzel egy időben a másodsorban kedvezőnek ítélt pályázatról is döntött, mely a Lektorátus szerinti III. díjas lett.

Az eredményhirdetést követően érkezett a Lektorátushoz és önkormányzatunkhoz is az az észrevétel, mely szerint pont a megvalósításra kiválasztott pályamű nem felel meg a titkosságot biztosító kritériumoknak, hiszen a pályamű részeként, a magyarországi példát ábrázoló látványképek feliratában szerepel a pályázó cég neve.

Az észrevételt értékelve a Lektorátus újabb szakvéleményt adott ki a kérdéses pályázatról, mellyel utólag a II. díjazott kizárását javasolta, felborítva terveinket, miszerint ezt, azaz a „Zöldfal”-at valósítanánk meg. Sajnos a Lektorátustól semmiféle további útmutatást, segítséget nem kaptunk, vélen Hivatalunk kellett az elmúlt hónapok során megküldjön a különböző, alaptalan vádakkal.

A kizárt pályázó természetesen reagált erre: a Lektorátus első szakvéleményét tartja mérvadónak, tiltakozik a kizárás ellen, mivel a nyertes boríték felbontása előtt a felirat alapján nem lehetett automatikusan összefüggést találni egy referencia megjelölése és a pályázó személye között.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete által megbízott eseti zsűri tagjainak, akik a pályaművet kiválasztották, egyértelműen a kérdéses pályamű nyerte el a tetszését, nem kívánnak eltérni ennek

megvalósításától. Bár a másodikként megvalósításra szánt műre is tettek javaslatot, de nem minden bíráló, nem is egységesen, és csupán arra az esetre, ha a nyertes eláll a szerződéskötéstől, vagy nem tudja a meghatározott keretösszegeből maradéktalanul megvalósítani a művét. Mivel ezekből egyik sem áll fenn, nem támogatják a második jelölés megvalósítását.

Egyelőre még csak az első 3 helyezett borítékjait bontottuk ki, a további, sorszámmal beazonosítható pályázó nevét nem kívántuk nyilvánosságra hozni - annak ellenére, hogy a Lektorátus csak ezen adatok birtokában tudja befejezni és kiküldeni minden pályázó számára szakvéleményét – mert felmerült az az ötlet is, hogy kiállítást rendezünk (név nélkül), ahol a közvéleményre bizzuk a megvalósítandó mű kiválasztását. Ez a lehetőség jogilag nem járható, mivel a pályázat kiírásában szereplő eljárásrend, azaz a döntéshozásra vonatkozó rész nem teszi lehetővé.

Helyzetünk további járható és jogilag rendezett útjára való lehetőségeink megismerésének reményében fordultunk a Hungart Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társaságához állásfoglalásukért, de ők semmiféle segítséget nem tudtak adni, csupán a kiállítás kérdésében kaptunk eligazítást.

Hivatalunk Jogásza a Lektorátus által referenciamunka ráutaló volta miatt kizárt pályázatokat megvizsgálta, és összehasonlította a nyertes megvalósításra váró pályázat utólagos kizárásának okait. Míg az eleve kizárt pályázatoknál a ráutalás valóban vitathatatlanul egyértelmű, a II. helyezett műnél ez a tény nem áll fenn.

Jogászunk véleménye szerint ez a jól látható különbség lehetőséget ad arra, hogy a nyertes mű megvalósuljon, de mindenképpen kérjük a T. Képviselő-testületet és a T. Bizottságokat, hogy a pályázat további sorsával kapcsolatban hozza meg döntését.

További döntést igényel a Képző- és Iparművészeti Lektorátus részére váró kifizetés kérdése is:

A bírálati munkákat (240.-eFt + 25 %Áfa) 300.-eFt.- értékben rendeltük meg:

Az összeg tartalmazza a 2 napos a Hivatalunkban zajló, bírálati munka árát, amelyen 5 felkért szakember és a Lektorátus 2 tagja vett részt, továbbá a beérkezett művekről készült szakvélemény elkészítésének, és a résztvevők írásos kiértékelésének munkadíját, amelyet a Lektorátus munkatársa végez. Ez a kiértékelés még nem történt meg, mivel a lezárt borítékok még az (első három helyezett kivéve) bontatlanul nálunk vannak.

A borítékbontás és a résztvevők címének a Lektorátus felé történő megküldése után a fent említett összegű számla beérkezése várható.

A Lektorátus egyértelmű hibájából Hivatalunkat érő erkölcsi kár nem kis presztízsveszteség okán a számla kifizetése kérdésessé vált.

## **HATÁROZATI JAVASLAT:**

### **Bizottságok részére:**

**A Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság/ Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási Bizottság/Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy az 1. sz Általános Iskola aulájának falán, a Képző- és Iparművészeti Lektorátus véleményével ellentétben, a II. helyezést elért Zöldfal elnevezésű alkotás valósuljon meg. A pályázók adatait tartalmazó zárt borítékok felbontása után a Lektorátus állítsa össze a végleges szakvéleményt a bírálati munka megbízási díja ellenében.**

vagy:

**A Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság/ Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási Bizottság/ Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy az 1.**

sz. Általános Iskola aulájának falára kiírt pályázatot minősítse eredménytelennek. Ennek megfelelően a pályázók adatait tartalmazó zárt borítékok felbontása után az eredménytelenségről értesíteni kell a pályázókat. Ebben az esetben a Lektorátus nem jogosult a teljes megbízási díjra, annak..... %-ának kifizetése javasolt.

A határozathozatal az SZMSZ 60. §-a és a 37. § (1) bekezdése alapján **egyszerű többséggel**, valamint az SZMSZ 60. §-a és a 38. § (1) bekezdése alapján **nyílt szavazással** történik.

#### **HATÁROZATI JAVASLAT:**

##### **Képviselő-testület részére:**

A Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy az 1. sz. Általános Iskola aulájának falán, a Képző- és Iparművészeti Lektorátus véleményével ellentétben, a II. helyezést elért Zöldfal elnevezésű alkotás valósuljon meg. A pályázók adatait tartalmazó zárt borítékok felbontása után a Lektorátus állítsa össze a végleges szakvéleményt a bírálati munka megbízási díja ellenében.

vagy:

A Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete az 1. sz. Általános Iskola aulájának falára kiírt pályázatot eredménytelennek minősíti. Ennek megfelelően a pályázók adatait tartalmazó zárt borítékok felbontása után az eredménytelenségről értesíteni kell a pályázókat. Ebben az esetben a Lektorátus nem jogosult a teljes megbízási díjra, annak..... %-ának kifizetését fogadja el.

A határozathozatal az SZMSZ 37. § (1) bekezdése alapján **egyszerű többséggel**, és az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján **nyílt szavazással** történik.

Felelős: Polgármester  
Határidő: folyamatos  
Végrehajtást végzi: Főépítési Iroda, Pénzügyi Iroda

##### **Az előterjesztést készítette:**

Walter Gézáne ügyintéző, Főépítési Iroda

Csik Edina, főépítész

##### **Látta:**

Vágó Csaba Kabinetvezető

Barta Gáborné Pénzügyi Iroda: *h.*

Törvényességi ellenőr:

Dr. Bocsi István, jegyző:

Budaörs, 2011. április

##### **Mellékletek:**

- Pályázati anyag

*Walter Gézáne*

*Vágó Csaba*

*Barta Gáborné*

*Dr. Bocsi István*

*Wittinghoff Tamás*  
polgármester

Erz. 2011. 02. 25.

E: 46/2011

GS/K E. 2011 FEBR 25.

Walter

Zmen

Ügyvédi Iroda

1055 Budapest, Falk Miksa utca 30.  
1363 Budapest, Pf. 69.  
Telefon: 311-6259; 331-6117  
Telefax: 269-2207  
Email: gyori.erszebet@t-online.hu

POLGÁRMESTERI HIVATAL  
BUDAÖRS

Iktatva: 2011 MARE 04.

Szám: XII 46-2 111

Előszám: Melléklet:

T. Csene k...  
m...!

+ vez...!

Walter

2011 MARE 03.

Budaörs Város Önkormányzat  
Főépítész Iroda  
Csík Edina főépítész

Budaörs

Szabadság út 134.  
2040



20110225-1026-013611-1-00

Budapest, 2011. február 22.

Tisztelt Főépítész Asszony!

A HUNGART Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társasága Egyesület jogi képviseletében eljárva válaszolok Önnek a Budaörs, 1.sz. Általános Iskola aula terének falfelületére készítendő képzőművészeti alkotás pályázatával kapcsolatos levelére.

Nem tudjuk milyen megfontolással fordultak a HUNGART-hoz ezen ügyben, de az Egyesület e területen semmilyen jogosítvánnyal nem rendelkezik, gyakorlata sincs az anonim pályázatok lebonyolításában, így állásfoglalással, tanáccsal nem tudunk segíteni a helyzet megoldásában.

Szakmai területünkre egyedül a kiállítás kérdése tartozik, így e témában szívesen segítünk. A szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény az alábbiak szerint rendelkezik:

„A kiállítás joga

69. § (1) A képzőművészeti, fotóművészeti, iparművészeti és ipari tervezőművészeti alkotás tulajdonosa köteles a művet a szerzői jog gyakorlása végett időlegesen a szerző rendelkezésére bocsátani, ha ez méltányos érdekét nem sérti.

(2) Képzőművészeti, fotóművészeti, építészeti és iparművészeti alkotás kiállításához a szerző beleegyezése szükséges. A közgyűjteményben őrzött mű kiállításához nincs szükség a szerző beleegyezésére és azért a szerzőt díjazás sem illeti meg.

(3) A mű kiállítása esetén a szerző nevét fel kell tüntetni.”

Amennyiben a pályázati kiírásban nem szerepelt, hogy az alkotó beleegyezik a műve (név nélkül) történő kiállításába, úgy ez a megoldás jogilag támadható lenne.

Tisztelettel:

(dr. Györi Erzsébet)  
ügyvéd

Dr. Györi Erzsébet  
ügyvéd, irodavezető  
234. sz. Ügyvédi Iroda  
1055 Budapest, Falk M. u. 30. III. em. 2.  
Tel.: 331-6117, 331-6259 Fax 269-2207



Budaörs Város Önkormányzata

BUDAÖRS VÁROS ÖNKORMÁNYZAT

FŐÉPÍTÉSZI IRODA

2040 Budaörs, Szabadság út 134.

[www.budaors.hu](http://www.budaors.hu)

[foepitesz@budaors.hu](mailto:foepitesz@budaors.hu)

Ügyiratszám: XI-46-1/2011.

Tel./Fax: 06-23/447-989

## Hungart Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társasága Egyesület

1055 Budapest  
Falk Miksa u. 30.

Tárgy: Állásfoglalás kérése - Budaörs, Iskola pályázat

### Tisztelt Egyesület!

Budaörs Város Önkormányzata a Képző- és Iparművészeti Lektorátus bevonásával országos nyílt pályázatot bonyolított le a Budaörs, 1. sz. Általános Iskola aula terének falfelületére készítendő képzőművészeti alkotásra. Sajnos annak ellenére, hogy nagy érdeklődés övezte a kiírást (85 pályamű érkezett be), és mint kiíró, önkormányzatunk is nagy várakozással nézett a pályázat eredménye elé, egy többszörösen szerencsétlen helyzet alakult ki. Nem látjuk igazán a kiutat, azt a megoldást, mely a szerzői jogokat, a pályázati kritériumokat, és minden egyes szereplő - nem utolsósorban az iskola használói, a gyerekek - érdekeit is figyelembe veszi. Ennek felvázolásában kérjük szakértő tanácsukat, állásfoglalásukat.

Az előzményekről pár mondat, gondolat:

A pályázat az eredményhirdetésig teljesen szabályosan, rendben zajlott. A Lektorátus 2 napig bontotta, majd rögtön értékelte is a benyújtott pályaműveket, mely közben vizsgálta természetesen a munkák pályázati kiírásnak való megfelelőségét is. Ezen belül a hiányos, vagy az anonimitást sértő pályázatokat rögtön ki is zárta.

Az önkormányzat ad hoc döntőbizottsága a Lektorátus szakvéleményének megismerése után a 2. díjas tervet javasolta megvalósítani, ill. ezzel egy időben a másodsorban kedvezőnek ítélt pályázatról is döntött, mely a Lektorátus szerinti 3. díjas lett.

Az eredményhirdetést követően érkezett a Lektorátushoz és önkormányzatunkhoz is az az észrevétel, mely szerint pont a megvalósításra kiválasztott pályamű nem felel meg a titkosságot biztosító kritériumoknak, hiszen a pályamű részeként, a magyarországi példát ábrázoló látványképek feliratában szerepel a pályázó cég neve.

Az észrevételt értékelve a Lektorátus újabb szakvéleményt adott ki a kérdéses pályázatról, mellyel utólag kizárta a 2. díjazottat, felborítva terveinket, miszerint ezt, azaz a „Zöldfal”-at valósítanánk meg. Sajnos a Lektorátustól semmiféle további útmutatást, segítséget nem kaptunk, vétlen Hivatalunk kellett az elmúlt hónapok során megküzdjön a különböző, alaptalan vádakkal.

FŐÉPÍTÉSZI FOGADÓÓRA

szerda 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>

*Előzetes időpont-egyeztetés szükséges!*

A kizárt pályázó természetesen reagált erre: a Lektorátus első szakvéleményét tartja mérvadónak, tiltakozik a kizárás ellen, mivel a nyertes boríték felbontása előtt a felirat alapján nem lehetett automatikusan összefüggést találni egy referencia megjelölése és a pályázó személye között.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete által megbízott eseti zsűri tagjainak, akik a pályaművet kiválasztották, egyértelműen a kérdéses pályamű nyerte el a tetszését, nem kívánnak eltérni ennek megvalósításától. Bár a másodikként megvalósításra szánt műre is tettek javaslatot, de nem minden bíráló, nem is egységesen, és csupán arra az esetre, ha a nyertes eláll a szerződéskötéstől, vagy nem tudja a meghatározott keretösszegeből maradéktalanul megvalósítani a művét. Mivel ezekből egyik sem áll fenn, nem támogatják a második jelölés megvalósítását.

Egyelőre még csak az első 3 helyezett borítékjait bontottuk ki, a további, sorszámmal beazonosítható pályázó nevét nem kívántuk nyilvánosságra hozni - annak ellenére, hogy a Lektorátus csak ezen adatok birtokában tudja befejezni és kiküldeni minden pályázó számára szakvéleményét - mert felmerült az az ötlet is, hogy kiállítás rendezünk (név nélkül), ahol a közvéleményre bízunk a megvalósítandó mű kiválasztását. Ez azonban nem biztos, hogy jogilag megállja a helyét, a Lektorátus szerint ehhez minden pályázótól be kellene szerezni a hozzájárulást.

További kérdésként merült fel önkormányzatunk részéről, hogy a Képző- és Iparművészeti Lektorátus a bírálásnak, és a szakvélemény elkészítésének díját (300.000.-Ft) kötelesek vagyunk-e kifizetni, mivel „figyelmetlenségével” igen komoly presztízsveszteséget okozott, és jelentős többletmunkát hárított hivatalunk munkatársaira.

Fenti kérdések megválaszolásában, a további ügymenet kidolgozásában várjuk mielőbbi segítségüket. Természetesen további információkkal, személyes konzultációkkal is állunk rendelkezésükre.

Budaörs, 2011. január 26.

Köszönettel:

  
Csík Edina  
főépítész



Mellékletek:

- testületi határozat
- Pályázati Felhívás
- Lektorátus szakvéleménye
- Eseti zsűri jegyzőkönyve
- Tájékoztató
- 2. sz. pályamű
- M. Fekete György bejelentései
- Lektorátus szakvélemény módosítása
- 2. díjas pályázó beadványai

Kivonat Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2010. április 28-i ülésének jegyzőkönyvéből:

133/2010.(IV.28.) ÖKT sz.

határozat

**Országos pályázat kiírása a 24 tantermes iskola épület belső terében művészeti alkotás készítésére**

- 1.) Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a 24 tantermes általános iskola aulájának falára képzőművészeti alkotásra nyílt országos pályázatot írjon ki.
- 2.) Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az 1/2010. (II. 15.) költségvetési rendelet 4. mellékletének 4.2. pontjában szereplő 10 millió forint céltartalékból képzőművészeti alkotás kivitelezésére:

bruttó 5 millió forint, továbbá

az I. díj díjazására bruttó 700.-eFt forint,

a II. díj díjazására bruttó 600 eFt. forint, és a

III. díj díjazására bruttó 500 eFt. felszabadítását tervező eredményes pályázat esetén.

- 3.) Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a megvalósításra szánt pályamű kiválasztását eseti zsűri végezze, a Köznevelési és Művelődési Bizottság tagjaiból, általuk javasolt 1 fő, a Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási Bizottság tagjaiból 1 fő, az intézményvezetője, az épület tervezője, és az épület belsőépítészete részvételével.

Felelős: Polgármester

Határidő: folyamatos

Végrehajtást végzi: Főépítészeti Iroda

k.m.f

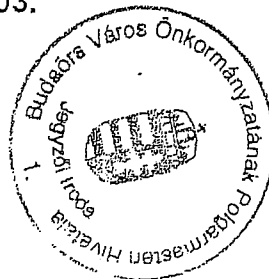
Wittinghoff Tamás sk.

polgármester

A kivonat hitelül:

Budaörs, 2010. május 03.

*Timár Zsanett*  
Timár Zsanett



dr. Bocsi István sk.

jegyző

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Budaörs Város Önkormányzata 133/2010. (IV. 28.) Ökt. számú határozata alapján országos, nyílt, anonim pályázatot ír ki a 24 tantermes 1. sz. Általános Iskola belső terében elhelyezendő művészeti alkotás megtervezésére és elkészítésére.

A mű helye: Budaörs, 1. sz. Általános Iskola (Hársfa u. 29.) *aula terének délre néző első és második emeleti, nyílások nélküli, 830 cm széles és 650 cm magas falfelülete.*

A felület alapja vasbetonszerkezet, amelyet gipszkarton-lemez burkolat fed. A helynek különleges adottsága az aula födémének négyzetes lyukasztásából következő, a felületen megjelenő fényjáték, a nyílásokon áttörő fény hol négyzetes, hol torznégyszög képet rajzol ki.

A tájolásból következően ezek a fényfoltok az évszaknak és a napszaknak megfelelően, napóraszerűen elmozdulva láthatók.

### A pályázat mellékletei:

- Az épület kiviteli tervének részlete,
- Fotók,
- Képviselő-testületi határozat.

A mű témája, műfaja és technikája: *kötetlen, az épületbelsőhöz és épület funkciójához illeszkedő.*

### A kiíró elvárásai:

A fent leírt fényviszonyokat kamatoztató mű tervezését és kivitelezését várjuk.

A pályázó vegye figyelembe az épület funkcióját, építészeti tér adottságait, színeit, illetve a napszakok és évszakok fényváltozásait, a fény-árnyék viszonyokat, ugyanakkor tegyen javaslatot mesterséges fény alkalmazására is.

A födémén lévő felülvilágító ablakok környezetébe fényvetők, illetve fény manipulálására alkalmas eszközök telepíthetők, de a mű a belsőépítészeti arculatot ne alakítsa át. A pályázók vegyék figyelembe, hogy a kijelölt falfelület kivételével az épület egyetlen része sem színezhető.

A kiíró 2010. június 21. hétfőn 15 órakor és 2010. június 28. hétfő 15 órakor helyszíni konzultációt tart.

A pályázati feltételek az alábbiak:

A pályázat nyelve magyar.

A pályaterveket az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakértői bizottsága értékeli a megrendelő képviselőinek jelenlétében.

A manuális, nyomtatott és digitális formában (utóbbi CD-n vagy DVD-n) egyaránt beadandó pályázati anyagnak a következőket kell tartalmaznia:

1) a mű bírálható léptékű vizuális terve és látványterve (színes terv, számítógépes animáció, makett, fotó stb.), amely világosan érzékelteti a tervezett mű elhelyezését, és a változó fényviszonyokkal történő működésének módját, illetve a környezettel való kapcsolódását, léptékét.

2) műleírás (amelynek tartalmaznia kell az alkotás tartalmi leírását, pontos méretét, anyagát, kiviteli technikáját, elhelyezését, működésének és karbantartásának leírását, valamint technikai megoldás esetén az üzemeltetés leírását).

3) a mű megvalósításának ütemterve.



4) *részletes költségbecslés*, amely magában foglalja a szerzői díjat, a mű megvalósításának, elhelyezésének, illetve technikai megoldás esetén működtetésének tervezett költségeit.

A fenti dokumentumok digitális formában is (world, jpg, formátumban), 3 példányban benyújtandók.

A pályázati feltételeket a kiíró a pályázat közzétételével, a pályázaton résztvevő alkotó pályaművének benyújtásával magára nézve kötelezően elfogadja.

A határidőn túl benyújtott, hiányos, a kiírásnak nem megfelelő pályamunkákat a pályázató kizárja, illetve a szakmai bizottság azokat nem értékeli.

A *pályázat titkos*. A pályázó nevét, pontos címét és telefonszámát egy lezárt borítékban kell a pályaműhöz csatolni, a borítékon, a terveken/ modelleken és a mellékleteken a kiíró az átvételkor a beérkezés sorrendében feltünteteli a pályamunka sorszámát.

**Az első három helyezett pályamű díjazása:**

I. díj	bruttó	700.000.- Ft
II. díj	bruttó	600.000.- Ft
III. díj	bruttó	500.000.- Ft

- A pályázat beadási határideje: 2010. augusztus 31. (kedd) 12 óra
- A pályázat beadás helyszíne: Budaörs, Szabadság út 134. III. em. 321. Főépítési Iroda
- A pályázat bírálatának időpontja: 2010 szeptember folyamán
- A kész mű elkészítésének határideje: 2011. január 11.

A pályázóknak figyelembe kell venni, hogy a *mű maximális keretösszege bruttó 5 millió forint*, mely a szerzői díjat, a mű megvalósításának, helyszínen való elhelyezésének, esetleges technikai megoldások összegeit is tartalmaznia kell.

Pályázónak az elfogadott terv/modell alapján a kész mű kivitelezését 2011. január 11-i határidővel be kell fejeznie.

A kivitelezésre elfogadott pályamű alkotójával felhasználási szerződésben meghatározott teljesítések esetén, számla ellenében 30 napon belüli átutalással, a szerződésben vállalt határidők be nem tartása esetén, kötbér (napi 0,5%) fizetéssel kell számolnia.

Pályázónak a kivitelezési munkáit az iskola zavartalan működésével kell összehangolnia.

Egy alkotó több pályaművel is jelentkezhet.

A beérkezett pályaműveket a MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakértői bizottsága véleményezi. A díjazások a Lektorátus Szakértői Bizottságának szakvéleménye alapján kerülnek kiosztásra. Kifizetésük 2010. október 29-ig megtörténik.

A díj összege – megbízás esetén – a *Felhasználási szerződésbe* kerül beépítésre.

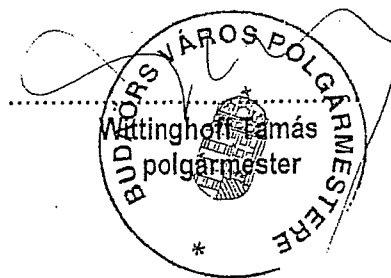
A pályatervek a pályázók tulajdonában maradnak, a megrendelő tulajdonába csak a kész, helyszínen elhelyezett mű megy át.

A megvalósításra nem szánt pályaművek a döntéstől számított 1 hónapon belül vehetők át Budaörs Város Önkormányzat Főépítési Irodáján, a beadott 3 db CD másolat 2 példányát kivéve.

A művek megvalósítására, a szerző megbízására vonatkozó *végleges döntést Budaörs Város Önkormányzata legkésőbb 2010. október 15-ig* meghozza a szakvélemény figyelembevételével, amelyről írásban értesíti az alkotókat és a Lektorátust.

Visszajelzés és további felvilágosítás:  
Budaörs Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatal  
Főépítési Iroda  
06 (23) 447-989

Budaörs, 2010. június



Ch

MAGYAR  
MŰVELŐDÉSI  
INTÉZET ÉS  
KÉPZŐMŰVÉSZETI  
LEKTORÁTUS

MMIKL

Kent... 61/2010

KÉPZŐ- ÉS IPARMŰVÉSZETI LEKTORÁTUS

BUDAÖRSI KÖZTITKÁRSÁG

1014 Budapest, Üri u. 54-56. Postacím: 1250 Budapest 1. Pf. 17.  
lektoratus@lektoratus.hu Fax: +36 1 3561764 Tel.: +36 1 3567444/132

va: 2010 OKT 01.

Előadó: Simonffy Szilvia  
Ügyiratszám: Pály/11/2010.

Szám: XI/61-15/2010  
Dátum: Melléklet: Előadó: Volder J

Az 1991. évi XX. törvény 109. § (1. 2.) bekezdése alapján készült

## SZAKVÉLEMÉNY KIVONAT

Budaörs Város Önkormányzata nyílt, országos, anonim pályázatot írt ki a budaörsi 1. sz. Általános Iskola belső terében elhelyezendő művészeti alkotás megtervezésére és megvalósítására.

A tervezett mű helye: Budaörs, 1. sz. Általános Iskola (Hársfa u. 29.) aula terénél délre néző első és második emeleti, nyílások nélküli, 830 cm széles és 650 cm magas falfelülete.

A felület alapja vasbetonszerkezet, amelyet gipszkarton-lemez burkolat fed. A helynek különleges adottsága az aula födémének négyzetes lyukasztásából következő, a felületen megjelenő fényjáték; a nyílásokon áttörő fény hol négyzetes, hol torznégyszög képet rajzol ki. A tájolásból következően ezek a fényfoltok az évszaknak és a napszaknak megfelelően vándorolnak.

Az épület tervezői: Dobai János DLA Ybl díjas építész /Dobai Építész Iroda Kft./, és Tardos Tibor belsőépítész /Tardos Design Bt./

A helyszínt az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus a Hszl/18/2010. számú szakvéleményben véleményezte és elfogadta.

A mű témája műfaja és technikája: kötetlen, az épületbelsőhöz és az épület funkciójához illeszkedő.

A pályázati felhívásban a kiíró által megfogalmazott elvárás:

*A fenti leírt fényviszonyokat kamatoztató mű tervezése és kivitelezése. A pályázó vegye figyelembe az építészeti tér adottságait, színeit, illetve a napszakok és évszakok fényváltozásait, a fény-árnyék viszonyokat, ugyanakkor tegyen javaslatot mesterséges fény alkalmazására is. A födémén lévő felülvilágító ablakok környezetébe fényvetők, illetve fény manipulálására alkalmas eszközök telepíthetők, de a mű a belsőépítészeti arculatot ne alakítsa át. A kijelölt falfelület kivételével az épület egyetlen része sem színezhető.*

A kiíró az érdeklődők számára 2010. június 21-én és 28-án helyszíni konzultációt tartott.

A pályázat benyújtási határideje 2010. augusztus 31. 12.00 óra volt.

A kész mű elkészítésének határideje 2011. január 11.

A mű maximális keretösszege: bruttó 5 millió Ft.

A kiíró által felajánlott díjak:

I. díj – bruttó 700.000 Ft, II. díj – bruttó 600.000 Ft, III. díj – bruttó 500.000 Ft, melyek az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakvéleménye szerint kerülnek kiosztásra. A kifizetés határideje 2010. október 29.

A díj összege – megbízás esetén – a szerzői-kivitelezési díjba kerül beépítésre.



20101001-1056-057854-1-00

A mű megvalósítására, a szerző megbízására vonatkozó döntést Budaörs Város Önkormányzata 2010. október 15-ig meghozza a szakvélemény figyelembevételével.

A kiírás szerint a manuális, nyomtatott és digitális formában benyújtandó pályázatnak a következőket kellett tartalmaznia:

- 1) a mű bírálható léptékű vizuális terve és látványterve (színes terv, számítógépes animáció, makett, fotó stb.), amely világosan érzékelteti a tervezett mű elhelyezését, és a változó fényviszonyokkal történő működésének módját, illetve a környezettel való kapcsolódását, léptékét.
- 2) műleírás (amelynek tartalmaznia kellett az alkotás tartalmi leírását, pontos méretét, anyagát, kiviteli technikáját, elhelyezését, működésének és karbantartásának leírását, valamint technikai megoldás esetén az üzemeltetés leírását).
- 3) a mű megvalósításának ütemterve.
- 4) részletes költségbecslés, amely magában foglalja a szerzői díjat, a mű megvalósításának, elhelyezésének, illetve technikai megoldás esetén működtetésének tervezett költségeit.

A pályázó adatait egy lezárt borítékban kellett a pályaműhöz csatolni. A kiíró által szétfben őrzött borítékok felnyitására a pályázat értékelése után nem került sor.

A kiíró tájékoztatása szerint a Képviselő-testület a pályázatok anonimitását megtartva, a Lektorátus szakvéleményének figyelembevételével hozza meg a megvalósítandó műről döntését, a borítékok felnyitására, illetve eredményhirdetésre ezután kerül sor.

A pályázatra nyolcvanöt pályaterv érkezett.

Az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakértői bizottsága az alábbi sorszámú terveket a pályázatból kizárta:

1. sz. pályázat. Referencia munkákat nevez meg, így az anonimitásnak nem felelt meg.
28. sz. pályázat. Referencia munkákat nevez meg, így az anonimitásnak nem felelt meg.
31. sz. pályázat. A vizuális terv, megjelenítés hiányzott.
33. sz. pályázat. Referencia munkát nevez meg, így az anonimitásnak nem felelt meg.
45. sz. pályázat. Munkásságot ismertet, így az anonimitásnak nem felelt meg.
59. sz. pályázat. Ütemterv és költségbecslés hiányzott.
- 61-62. pályázat. Azonosításra alkalmas megnevezést tartalmaz, így az anonimitásnak nem felelt meg.
66. sz. pályázat. A vizuális terven olvasható szignó szerepel, így az anonimitásnak nem felelt meg.
- 83-84-85. sz. pályázat. Beadási határidőn túl érkezett.

A bíráló bizottság a pályamunkákat a kiíró által átvételi jegyzőkönyvben rögzített beérkezési sorrendszám rendje szerint értékelte.

Az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus – a szakértői vélemény alapján – a nyilvános pályázatot eredményesnek ítéli és az alábbi pályaterveknek ítéli a kiíró által megajánlott díjakat:

I. díj	bruttó 700.000 Ft	–	23. számú pályázat,
II. díj	bruttó 600.000 Ft	–	3. számú pályázat,
III. díj	bruttó 500.000 Ft	–	44. számú pályázat.

Az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus a benyújtott pályaművek közül a pályázatkírónak az adott helyszínen való megvalósításra kizárólag a három díjazott munkát javasolja, a díjak sorrendjével megegyező rangsorolással.

A díjazott műveket a szakértői bizottság az alábbiak szerint értékelt:

### 23. sz. pályamű

#### *Emlékező napóra* címmel

A pályamű az aula falára vetülő fénypázmák éves mozgását egyetlen pillanatba sűrítő, konceptuális relief.

Ha 365 napon keresztül nyomon kísérjük a dejelő nap fényének éves változását vagy megnézzük az év egy-egy napjának egyesített fénypázmáit, jól láthatjuk, hogy a legintenzívebb fények a nyári szünidő idejére esnek. A tanév kezdetétől napról napra keskenyebb fénysávok járkál végig az aula falát. A napfény átadja helyét az elmélyült munkának... A nyári nap heve már csak emlék. Október közepére a legkisebb fénypázmák is eltűnnek és csak télutón, február végén vetülnek újra a falra.

Ha elkészítjük az éves benapozás filmjét, annak kockáit egymásra vetítve látható, hogy a napfény emléke rétegekben rakódik a falra: a legvilágosabb részek azok, amelyekre legtöbbet süt a nap, a legsötétebbek azok, ahová soha nem jut el a fény. Az Emlékező napóra „számlapjának” rajzolata, a relief vonalhálózata, az éves benapozás nagysága szerint sűrűsödik, ahol csökken a fény mennyisége, ott ritkul. A falkép első rétege, a napóra „számlapja” a teljes napsütés - egy évben, a valóságban soha elő nem forduló - eszményi képét jeleníti meg.

Így a dombormű bár a valóságon alapul, mégis szubjektív ábrázolás.

Az éves fényváltozások emlékezetét őrző fehér relief vonalhálózata ugyanakkor rávetülnek-rajzolódnak a mindennapok tényleges fénynegyszögei is.

A dombormű anyaga festett, préselt farost lemez, mérete 650 x 830 cm. A fehér relief közvetlenül a gipszkarton falra kerül annak teljes terjedelmében. A dombormű rajzolatát felső maróval vésik be a lemezekbe. A 16 mm vastag MDF lemezeket 60 x 60 cm raszterű gyalult léczázra szerelik, amelyet dübkezeléssel rögzítenek a gipszkarton mögötti vasbeton falba.

A pályamű a teljes pályázati anyagból kiemelkedik gondolati és esztétikai gazdagságával, jelentésrétegeinek összetettségével. Az aula falára beeső fény változásainak statisztikai átlagát jeleníti meg érzékileg befogadható formává transzponálva, az időfolyam egyetlen pillanatba sűrítésével magának az időnek a mibenlétére is rákérdezve.

Ez a velejéig kortárs mű konceptuális, amennyiben egy fogalmilag megragadható folyamatot, egy jelenséget és annak filozófiai következményeit tárgyiasítva reprezentál, de a létrejött műtárgy a fogalmi apparátussal egységben, annak ismerete által nyeri csak el teljes jelentését. Konceptuális mű befogadására a lehetőség olyan közösségi terek jelentik, amelyekben a befogadók találkozása az alkotással nem egyszeri és jelen van az a közösségi kommunikációs lehetőség, amely közvetítheti a fogalmi apparátust a tárgyiasult reprezentáció mellé.

Egy iskolánál ideálisabb hely egy konceptuális mű érvényesülésére el sem képzelhető. Adott a közösség által a műről közvetített tudás, amely a befogadás fokozatosságát, a mű komplexitásából amú életkornak megfelelő megértésének-lehetőségét is biztosítja. Ugyanakkor magának az alkotásnak az állandó jelenléte is óriási lehetőség a vizuális nevelésbe való beépítésére, a kortárs művészet gondolatvilágának, eszközrendszerének a megismertetésére.

A mű tárgyiasult, plasztikai formát öltve megvalósuló része ugyanakkor nemcsak a fény helyspecifikus változásaira reflektál, de az építészeti és belsőépítészeti térre is. A relief plasztikailag finoman rétegzett és artiztikus felületű, mely tulajdonságait a felülről jövő és állandóan változó fény felerősíti. A szerző a kiírás egyik gyengeségét is korrigálva - hogy ugyanis a tanítási időszak jelentős részét a gyengébb és kevésbé karakteres természetes fény jellemzi - ennek surlófényként való kihasználásával erősíti fel a relief finom plasztikáját.

A színében, méretében és plasztikájában visszafogott relief az építészeti tér adottságait tiszteletben tartva szépen illeszkedik a belső térhez, ugyanakkor oldja annak tudatosan precíz funkcionalitását.

A mű minden tekintetben helyspecifikus, a kiírásban rögzített elvárásokra, a tér adottságaira, a fényviszonyokra – a pályatervek közül – leginkább reagál, egyúttal gazdag asszociációs lehetőséget kínál: pl. felhőkön játszó fény, megörökített idő, idő-időtlenség, megdermedtség-változás. Megjelenésében alázatos, mégis rendkívül összetett mű, nem pusztán dekoráció, hanem élményt kínál, filozófiai üzenetet hordozó alkotás, amely sűrített folyamatábraként jeleníti meg / hozza be az iskolába a természetet.

Nyitott műként a pályázatban vállaltakon kívül arra is lehetőséget nyújt, hogy egy projektor beszerzése esetén a sötét napok kitüntetett perceiben akár vetíthető legyen az éves benapozás filmje a reliefre. Ez esetben a benapozás filmje akár szerepet kaphat az iskola jeles napjain is. Az idők során emblematicussá válhat, ha például ennek a filmnek a képeivel kísérik a Himnusz minden iskolai ünnepélyen. A fehér relief lehetőséget nyújt más filmek, akár a műre reflektáló további látványok vetítésére is.

*Az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus – a szakértői vélemény alapján – a pályaterv megvalósítását első helyen javasolja.*

### 3. sz. pályamű

#### *Zöldfal c.*

Több különböző fajtájú élő növényvel telepített 780 cm széles és 360 cm magas, 30 cm vastagságú zöld fal, fa és plexi kiegészítő elemekkel. A mű üzenete: a természettel való kapcsolat. A növények reagálnak a változó fényviszonyokra, a nap pályájának változására, mint az élő természet. A mű szellemisége az épülethez illeszkedően egyszerű, sallangoktól mentes, a zöld fal barátságos, kellemes atmoszférát teremt, akusztikai viselkedése előnyös. Kitüntetett időpont, amikor a felülvilágító fényei szabályos négyzeteket rajzolnak a falra. E kitüntetett időpontokhoz kitüntetett napokat rendelve alakult ki a fal mintáját adó grafikai megjelenés. A jeles napokon, a napfény pontosan az adott területeket világítja meg. Ez egyfajta napóra-hatás, de nem az órák és percek, hanem a napok számolására szolgál. A falon megfigyelhető, ahogyan a napfény a kijelölt helye felé kúszik, majd a nevezetes időpontban elfoglalja helyét, hogy aztán továbbálljon. A tanulók megfigyelhetik a Nap pályájának sajátosságait napközben és év közben egyaránt.

Burmenes szigeteléssel ellátott betonfalra fémháló, valamint a zöldfal elemeket tartó acél konzolok kerülnek, utóbbiak egyben a lecsurgó víz összegyűjtését szolgáló alumínium vályú tartóelemei. Az acélhálóra, valamint a tartóelemekre helyezett, egyenként 30 cm széles, 40 cm magas és 30 cm mély speciális zöldfal elemeket csepegtető öntöző- és tápanyag után pótló rendszer köti össze. Ez után új gipszkarton burkolat készül, immár a termőközeg külső síkjával egy síkban. A fa és plexi kiegészítő dekorációs elemeket csavarozás rögzíti. A zöldfalat a nap sugarai, víz és tápanyagok működtetik. A tápanyag utánpótlás azért fontos, mert a növények nem földbe, hanem egy tápanyagokat nem tartalmazó speciális közegbe kerülnek, ez a szerkezetet megkönnyíti és a földdel ellentétben a gyors vízáteresztő képessége miatt nem gombásodik, nem penészedik. Az öntözőrendszer vízigényét az épület ivóvízhálózata biztosítja. A fölösleges víz, a zöldfal alján elhelyezett vályúba jut, ahonnan egy szivattyú vagy a szennyvíz csatornába, vagy az esővízcsatornába továbbítja. A rendszer működése automatikus, előre programozott. Az esetleges meg nem erédő, életképtelen töveket cserélni kell, a falat évente legfeljebb egy-két alkalommal kell átvizsgálni.

A növényekkel telepített zöld fal terve kész ipari elemekből építkező, technikai lag átgondolt, szép alkotást ígér. Jó a koncepció, a mű üzenete egyben ajándék: a lélegző, élő természeti elem kontrapoztként jelenik meg a racionális térben, az eredmény egyszerűségében szép, nagyvonalú, természetes. A szerző nem lép túl a növényi fal mindenki számára szemel-lelket pihentető látványt nyújtó felület létrehozásán, az elképzelésben rejlt artisztikum – pl. olyan növények átgondolt felhasználása, amelyek a fényre, évszakokra karakteresen reagálnak – elmarad. Így a mű a sajátos fényviszonyokra kevésbé látványosan reflektál, ugyanakkor jól alkalmazkodik az enteriörhöz, harmonizál a térrel, nem kontrázza a meglévő színeket, nem változtatja meg az építészeti tér jellegét, hanem homogén, nyugodt felületet eredményezve ellensúlyozza, oldja és humanizálja a belső tér a kissé hűvös, kopogós világát, (és javíthatja levegőjét).

A kertészeti kompozíció sajátos abszurditást, képi státuszt kap a falra történő installálással, műtárggyá válik, miközben pozitív üzenet visz gyerekek hétköznapijaiba.

*A Lektorátus – a szakértői vélemény alapján – a pályaterv megvalósítását második helyen javasolja.*

A megbízó kérjen a szerzőtől dokumentációt, amelyben kidolgozandó: növényfajták gondos kiválasztása, működtetés garancia, referencia garancia, kertészeti szakemberek bevonása. A növények gondozást, a felület időnként nyírást, esetleg löcsérét igényelhet, ennek megoldására is tegyen a szerző javaslatot.

#### 44. sz. pályamű

##### *Napképernyő címmel*

A megadott falfelületen megújuló energiaforrással működtetett, panelekből összeszerelt kifelébontású képernyő jelenik meg, melyben az egységek külön-külön reagálnak a ráverülő napfény, illetve mesterséges fényfoltok mozgására. A monitor a falra vetülő napfény energiáját használja fel. A képernyő 144 db (16 x 9) 50 x 50 cm-es panelből áll, egy panel 16 cellára oszlik. Minden cellában egy napelem 3 LED-et hoz működésbe. A képernyőn áthaladó négyzetes fényfoltok feltöltik a cellákat, amelyek az érintett felületen LED világítást hoznak működésbe. A napfényfolt haladásával az előzőleg rövid időre feltöltött akkumulátorok morfolni kezdenek és a LED-ek fénye elhalványul a fénypászták nyomában. A mozgó fény fokozatosan elhalványuló fénysávot rajzol maga után. Így a mű folyamatosan kontaktusban áll az épület fényviszonyaival.

A képernyő a vele szemben első emeleti körfolyosó terében telepítendő speciális vetítővel működtetésbe hozható, melynek lassú, egyszerűen mozgó fényfoltjával retszöleges ábrák rajzolhatók. A Napképernyő interaktív, a gyerekek által használható: a felületre diavetítő (vagy írásvetítő) használatával ábrák vetíthetők, vagy árnyjáték játszható, melyet a képernyő a fénnel feltöltött akkumulátorok segítségével megjegyez és a töltés idejétől függően bizonyos ideig vetít. A képernyő teljes felületét bevilágítva akár egész alak is állhat elé, az árnyék rögzül. Az alak lassan bemozdulhat.

A mű mérete: 800 x 450 cm, mélység: 12 cm. Anyaga: napelem, LED, áramkörök, kábelek, plexi, műanyag hordozópanelek, fém tartószerkezet, vetítő. A képernyő 144 (16x9) egymáshoz illesztett panelből áll, fémkeret keretezi, a falból vízszintesen kiálló konzolokra csavarozással rögzül. Egy panel 50x50 cm mérete, 16 db napelemet, és 48 db LED-et tartalmaz. Minden panelben fekete színű hordozó műanyagra vannak szerelve a fényforrások, kábelek, áramkörök és akkumulátorok. A hordozó panel előtt 5 cm-es távolságban fehér transzparens plexilemez képezi a képernyő felületét. A napelemek erre a felületre vannak rögzítve kívülről. Mivel a szobában forgó falfelület felső területén nem jelennek meg a napfényfoltok, a képernyő a felhasználható felület alsó részére kerül. A felette maradó felületet a mellette lévő fali csempe burkolat színéhez hasonlóan sötétszürkére festett.

Napsütésben a Napképernyő működtetési költség nélkül, napfénymentes időszakban a vetítő áramfogyasztásával működik. Karbantartás: a felület tisztítása, és az akkumulátorok időnkénti cseréje. A modulok meghibásodás esetén külön cserélhetők.

A szakértők megfogalmazták, hogy a pályamű alapötlete ígéretes, a mű filozófiája hasonló a 23-as pályázat gondolatíságához: a mulandóság rögzítése szellemes és szép elgondolás. A halványuló csóvát húzó fény dekoratív mintát eredményez a falfelületen. Az effektus érdekes, a technikai megoldás izgalmas, ugyanakkor a természetes fény hatására létrejövő látvány egyszerű, kissé eseménytelen, a mesterséges fénnel való működés látványa kidolgozatlan. A mű helyspecifikus, a kiírásban rögzített elvárásokra reagál, reflektál az adott fényviszonyokra, és interakció lehetőségét is hordozza. Karbantartást igényel.

A szakértők a látvány- és élménynyújtás gazdagítása érdekében – megvalósítás esetén – az ötletben rejlő lehetőségek további kibontását javasolják: a mű interakciós lehetőségei, mesterséges fénnel történő alkalmazása bővíthetők.

*Az MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus – a szakértői vélemény alapján – a pályaterv megvalósítását harmadik helyen javasolja.*

A látvány- és élménynyújtás gazdagítása érdekében – megvalósulás esetén – az ötletben rejlő lehetőségek további kibontása javasolt: a mű interakciós, illetve mesterséges fénnel történő alkalmazásának lehetőségei bővítendők.

\*

Bemutatandó: az elhelyezett kész mű, a megrendelővel egyeztetett időpontban.

A Lektorátus köszönetét fejezi ki a pályázatot kiíró Budaörs Város Önkormányzata munkatársainak a bírálat feltételeinek és a szakvélemény elkészítéséhez szükséges dokumentumok előkészítésének magas színvonalon történő biztosításáért.

Szakértők voltak: Csáji Attila képzőművész, Fodor András építész, Kalmár János szobrászművész, Koronczai Endre képzőművész, Tölg-Molnár Zoltán festőművész, a Lektorátus részéről Kertész László igazgató, művészettörténész és Simonffy Szilvia művészeti főtanácsadó.

A Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus a közeljövőben megküldi a pályázatra beadott, kiírásnak megfelelő pályaművek értékelését tartalmazó szakvéleményt is, a bírálati díjat kiszámlázza.

Budapest, 2010. szeptember 29.

4  
Kertész László  
igazgató



Kapják:

- Budaörs Város Önkormányzata
- Wittinghoff Tamás polgármester
- Csik Edina főépítész
- Dobai Építész Iroda Kft. /Dobai János DLA építész
- Tardos Tibor belsőépítész
- 1. sz. Általános Iskola
- Dölles Erzsébet igazgató
- Irattár

2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Fax: 23/447-989

1111 Budapest, Budafoki u. 9-11.

1034 Budapest, Kecse u. 24/c.

2040 Budaörs, Hársfa u. 29.



## Jegyzőkönyv

Készült: 2010. szeptember 30-án, a Budaörs Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatal tárgyalójában.

Tárgy: A 24 tantermes 1. sz. Általános Iskola belső terében elhelyezendő művészeti alkotásra beérkezett pályázatok bírálata a Képző és Iparművészeti Lektorátusi szakvélemény beérkezése után.

Jelenlévők: Mellékelt jelenléti ív szerint.

A Képviselő- testületi határozati döntésben megjelölt eseti zsűri tagjai, akik a megvalósításra szánt pályamű kiválasztására megjelentek, a beérkezett Képző- és Iparművészeti Lektorátusi szakvéleményét áttanulmányozták, amely a sorrendet illetően az alábbiakat tartalmazta:

A Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakvéleménye az alábbi nyertes sorrendet tartalmazta:

I. díj 23. számú pályázat (Emlékező napóra relief)

II. díj: 3 számú pályázat (Zöldfal)

III. díj: 44 számú pályázat (Napképernyő)

A Bíráló Bizottság tagjai a beérkezett műveket áttekintették, megvitaták, majd ezután megvalósításra az alábbi művet javasolták:

Dobai János DLA építész  
az iskola tervezője:

Elsőként a 3 számú művet, másodikként a 44. számú művet javasolja megvalósításra.

Dölles Erzsébet Igazgató  
az iskola igazgatója

Elsőként a 3 számú művet, másodikként a 44. számú művet javasolja megvalósításra.

Tardos Tibor  
az iskola belsőépítésze

Elsőként a 3 számú művet, másodikként a 44. számú művet javasolja megvalósításra.

T. Czene István  
a Köznevelési és Művelődési Bizottság tagja

Elsőként a 3 számú művet javasolja megvalósításra, másodikat nem javasolt.

Dr. Vándor András  
A Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási  
Bizottság tagja

Elsőként a 3 számú művet, másodikként a 23. számú művet javasolja megvalósításra.

A 3. számú mű minden Bíráló tag tetszését elnyerte, a mű garanciális fenntartására azonban felhívták a figyelmet, amelyre a szerződés megkötésénél külön ki kell térni. Második javaslat is született, amennyiben a garanciális fenntartás, kérdésessé válik.

A döntés jegyzőkönyvbe vétele után a nevet tartalmazó zárt borítékot felbontottuk.

**3. számú mű pályázója:**

ARTZEN Építészeti és Design Stúdió  
 Petrus Ferenc Építész  
 1124 Bp., Bartók Béla út 149.  
 Mohány és Páfra Tervező, Kivitelező és Szolgáltató Bt.  
 1026 Budapest, Orsó u. 3. II. em.  
 Kiss Márton  
 Dancsuly Krisztina

**44. számú mű pályázója:**

Mátrai Erik 1091 Budapest, Üllői út 53. 3/28.  
 Martin Henrik 8600 Siófok, Kűszhegyi u. 4/B.

**23. számú mű pályázója:**

Lévay Jenő 1077 Budapest, Rottenbiller u. 35.

A díjakat a pályázati kiírásban vállalt határidőre 2010. október 29-ig kell kifizetni, az alábbiak szerint:

I. díj 23-as pályamű:	bruttó 700.000.-Ft.
II. díj 3. számú pályamű:	bruttó 600.000.-Ft.
III. díj 44. számú pályamű	bruttó 500.000.-Ft.

A megvalósításra szánt pályamű esetében a megnyert díj összegét a Felhasználási szerződésbe építjük be.

Az összes befogadott pályaműről a Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakvéleményt készít, amelyet a pályázó részére megküld.

Kmf.

A jegyzőkönyvet készítette:

Walter Gézáné  
 Főépítész iroda

## Tájékoztató

### a 24 tantermes 1. sz. Általános Iskola belső terében elhelyezendő művészeti alkotásra beérkezett pályázatokról

Örömmel tájékoztatjuk a Tisztelt Pályázókat és érdeklődőket, hogy a pályázat lezárult.

Igen nagy érdeklődés övezte a kiírást, aminek eredményeképpen 85 db pályamű érkezett be (sajnos 3 db. határidőn túl).

A Képző- és Iparművészeti Lektorátus a szakvéleményei alapján az alábbi nyertes sorrendet állapította meg:

I. díj	bruttó 700.000.-Ft	23. számú pályázat (Emlékező napóra relief)
II. díj	bruttó 600.000.-Ft	3. számú pályázat (Zöldfal)
III. díj	bruttó 500.000.-Ft	44. számú pályázat (Napképernyő)

#### 23. számú mű pályázója:

Lévay Jenő

#### 3. számú mű pályázója:

ARTZEN Építészeti és Design Stúdió

Petrus Ferenc Építész

Mohány és Páfra Tervező, Kivitelező és Szolgáltató Bt.

Kiss Márton

Dancsuly Krisztina

#### 44. számú mű pályázója:

Mátrai Erik

Martin Henrik

A Képző- és Iparművészeti Lektorátus részéről szakértők voltak:

Csáji Attila képzőművész, Fodor András építész, Kalmár János szobrászművész, Koronczai Endre képzőművész, Tölg-Molnár Zoltán festőművész, a Lektorátus részéről Kertész László igazgató, művészettörténész és Simonffy Szilvia művészeti főtanácsadó.

A Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 133/2010. (IV. 28.) Ökt. sz. határozata alapján kinevezett eseti zsűri tagjai voltak:

Dobai János DLA építész, az iskola tervezője

Dölles Erzsébet az iskola igazgatója

Tardos Tibor az iskola belsőépítésze

Török Czene István Köznevelési és Művelődési Bizottság tagja

Dr. Vándor András Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási Bizottság tagja

A Képző- és Iparművészeti Lektorátus döntését követően, az eseti zsűri a lektorátusi szakvéleményt figyelembe véve, az alábbi módon szavazott:

**Megvalósításra a II. helyezést elért 3. sorszámmal ellátott pályázatot szavazta meg.**

A döntés során másodikként megvalósításra szánt műre is tett jelölést a zsűri, arra az esetre, ha a megvalósítást elnyerő pályázó a szerződéskötéstől eláll. Másodikként a legtöbb szavazatot a III. helyezést elért 44. sorszámú pályázat kapta.

Szeretnénk kiállítást rendezni a beérkezett pályaművekből, melyhez be kell szereznünk a Tisztelt Pályázók írásbeli hozzájárulását, ezért a kiállítás idejét egy későbbi időpontban tudjuk majd meghirdetni és a kiállítás megnyitóján szeretnénk ünnepélyes keretek között gratulálni a nyerteseknek.

Azoknak a Tisztelt Pályázóknak, akik a kiállításhoz nem szeretnének hozzájárulni, telefonos egyeztetés útján, haladéktalanul visszaadjuk a pályázati anyagot. (Telefon: (23) 447-989)

Az összes befogadott pályaműről a Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakvéleményt készít, amelyet a pályázó részére megküld.

Mellékeljük a Képző- és Iparművészeti Lektorátus nyertesekről készített szakvéleményét és a díjazottak munkáiból készült látványterveket is.

**A megvalósításra kiválasztott 3. számú pályaművet Dobai János DLA építész és Tardos Tibor belsőépítész az alábbiak szerint értékelte.**

„A budaörsi 1. sz. Általános Iskola aulájába tervezett képzőművészeti alkotásról

A tervezők - a kiírásban is megfogalmazott - elképzelése az volt, hogy az aula fénnel bejárt Délre néző felületén olyan „élő dolgot, mint képzőművészeti alkotást” valósítsanak meg, amely valamilyen módon kapcsolatban van a környezetével.

Előttünk egy olyan különleges optikai eszközökből épülő fényjáték (csak nagyon távolról: napóra) volt, amely a felületre a különböző időpontokban érkező napsugarakat az aula terének egyes pontjaiba vetíti, ott különféle hatásokat hozva létre.

Fontos szempontunk volt, az, hogy a mű ne holt, porosodó, megunható, egy adott kor ízlését közvetítő alkotás legyen, hanem egy mindenkor a korával párbeszédet folytatni tudó (mondhatni örökké aktuális), így némi praktikumot is hordozó tett legyen.

Úgy véltük tehát, hogy nagyon is szóba jöhetnek olyan, a hagyományos képzőművészet korlátait átlépő, oda alapvetően nem tartozó gondolatok is.

A beérkező 85 pályamű nagy száma és spektruma meghökkentő volt. Tisztes törekvések mellett egyes pályaművekben (elnézést a sarkos fogalmazásért) félreértést, izléstelenséget, az iskola funkcióját félreértő gügyögést is tapasztaltunk.

Olyan munka, mely pontosan beleillett volna az eredeti, a napfényvel kapcsolatos elképzelésünkbe, nem volt.

Érkezett azonban néhány olyan mű, amely elgondolkodtatott bennünket. Néhányan a kor technikai eszközeit felhasználva (különbféle projektorok, LED-ek) készítettek passzív (azaz csak dekoratív), vagy részlegesen interaktív (a napfény, vagy a környezet mozgását érzékelő) megoldásokat. Volt olyan munka, mely a felület további sorsát egy projektorra bízta volna. Egyáltalában nem képzőművészeti alkotás, azonban nyitott annyiban, hogy élő, és mindig aktuális. Szerintünk azonban a vetítés talán túlságosan is direkt megoldás (illetve annak elkerülése), a mindenkori tartalma pedig nagyon is kétes.

Érkezett azonban egy munka, mely teljesen kilógott a többi közül. Ez a 3. számú pályamű: a zöldfal. Elsőre alig volt észrevehető a nagy kavalkádban. Ahogy jöttek sorba a javaslatok, egyre inkább vált érezhetővé az ereje, költőisége. Úgy gondoljuk most, hogy ez az, amit meg kell valósítani.

Miért is?

Mert a díszítő szerepén túl, az iskola feszes funkcionális geometriájában élő szervezetként fontos üzeneteket hordoz.

Megjeleníti, kinyilatkoztatja az elkötelezettségünket a fenntartható fejlődés mellett.

A növények igényelte gondoskodás megjeleníti felelősségünket, cserébe hálásan visszajelzi a figyelmünket, vagy éppen figyelmeztet a közönyünkre. Mindig él, örökké aktuális. Élő üzenet a gyerekeknek. Változatos, változtatható (a beültetett növények cserélhetők, áthelyezhetők). Reagál a fény és árnyék változására. Illatos (mint egy rét). Megdöbbenítő ("csak növények?"), gondolkodásra készítet (mint ahogy minket is a zsúrizás folyamán). Újszerű.

Sőt: progresszív. Tett.

Úgy véljük, hogy ha komolyan gondoltuk, és állítjuk, hogy a XXI. század iskoláját hoztuk létre közösen, akkor a Zöldfal az a mű, amit meg kell valósítanunk. „

Budapest, 2010. október 15.

Pályázó neve:

ARTZEN Építészeti és Design Stúdió  
Petrus Ferenc építész  
1224Bp Bartók Béla út 149.  
[petrusferenc@vipmail.hu](mailto:petrusferenc@vipmail.hu)  
06702133230

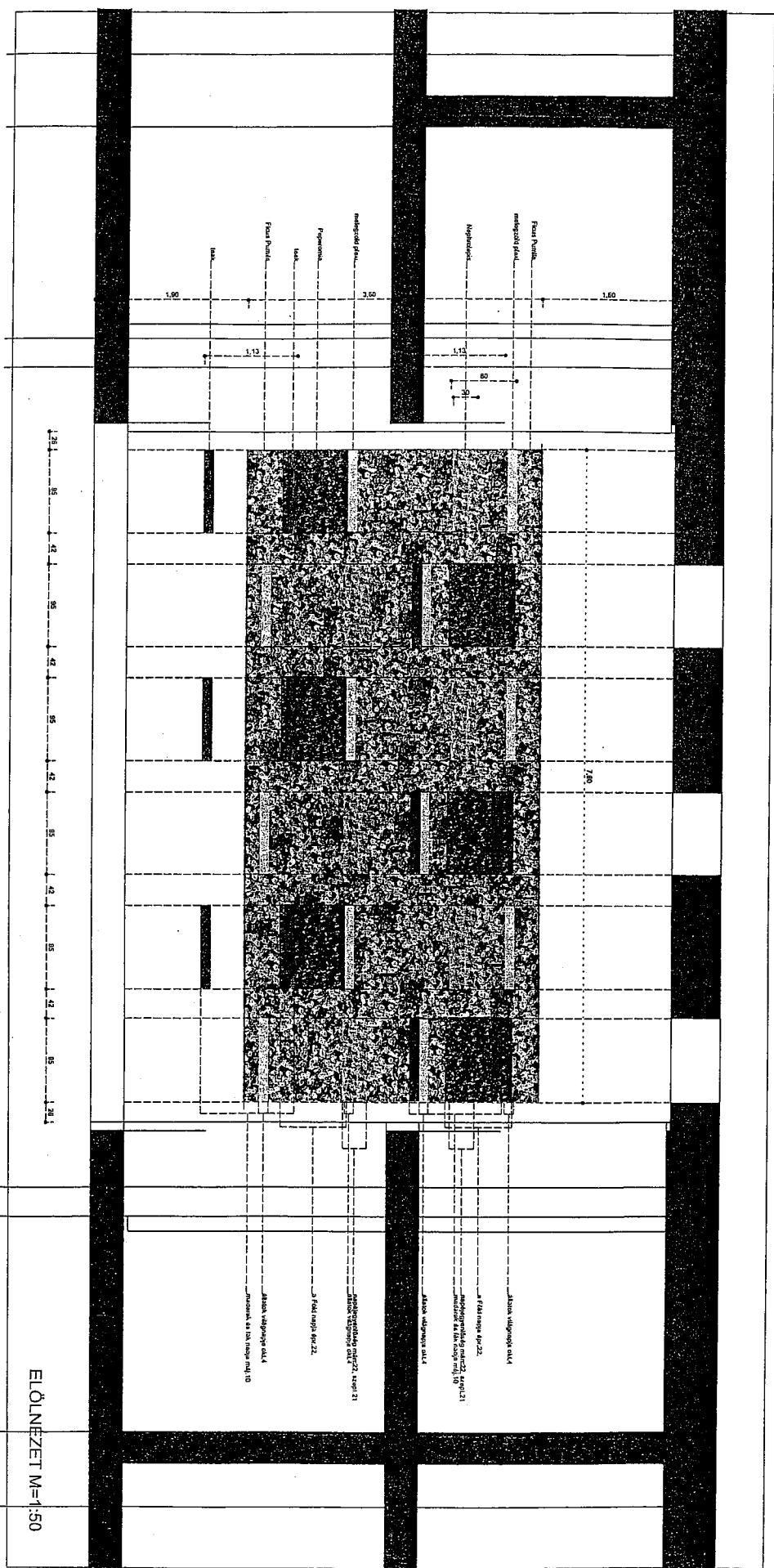
Mohány és Páfra Tervező, Kivitelező és Szolgáltató Bt.  
1026 Budapest, Orsó u. 3. II. em.

Kiss Márton: +36 (20) 220 - 62 - 43

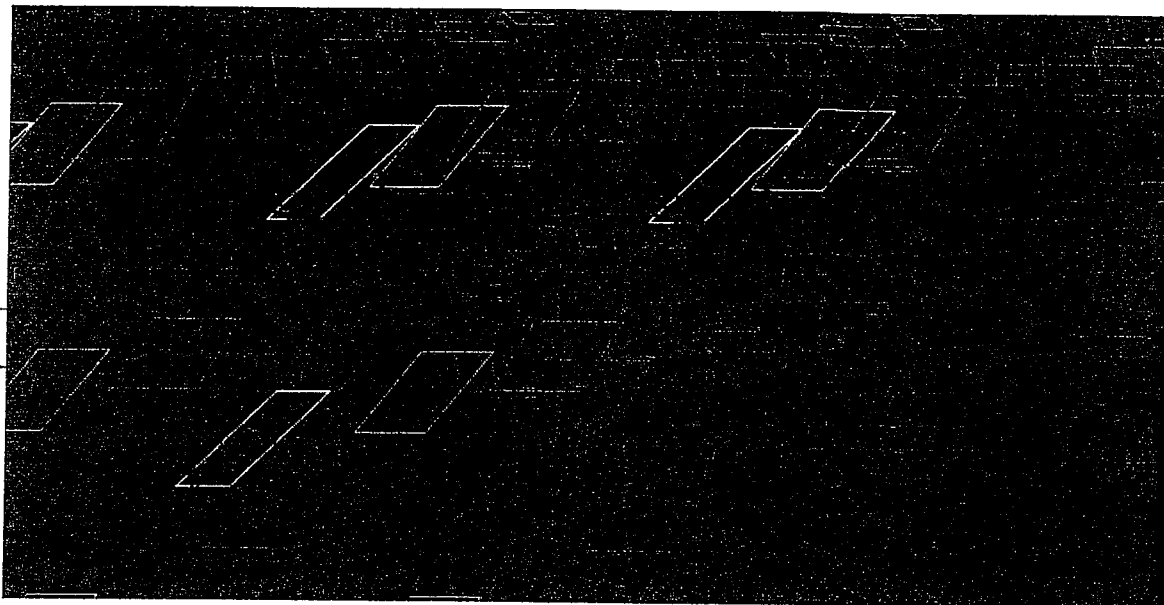
Dancsuly Krisztina: +36 (30) 386 - 88 - 99

[mohanyespafra@gmail.com](mailto:mohanyespafra@gmail.com)

3/2/2016  
Kiss Márton



## ISMERETŐ LEÍRÁS A BUDAÖRSI I.-ES SZÁMÚ ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉPÜLETÉBEN LÉTESÍTENDŐ ZÖLD FALRÓL



A mű rövid leírása:

30cm összvastagságú növényekkel telepített zöld fal. (7,80m szélességben és 3,60m magasságban) Fa és plexi kiegészítő elemekkel.

A növények használata számunkra egyértelmű volt, hiszen mi más lenne, ami jobban reagál a változó fényviszonyokra, a nap pályájának változására, mint maga az élő természet.

A mű szellemisége tehát az épület egészéhez illeszkedően egyszerű, sallangoktól mentes, puritán.

A növények használatának azonban számos praktikus oka is van. Egy zöld fal barátságos, kellemes atmoszférát teremt, és akusztikai viselkedése is nagy szolgálatot tesz az egész épületnek.

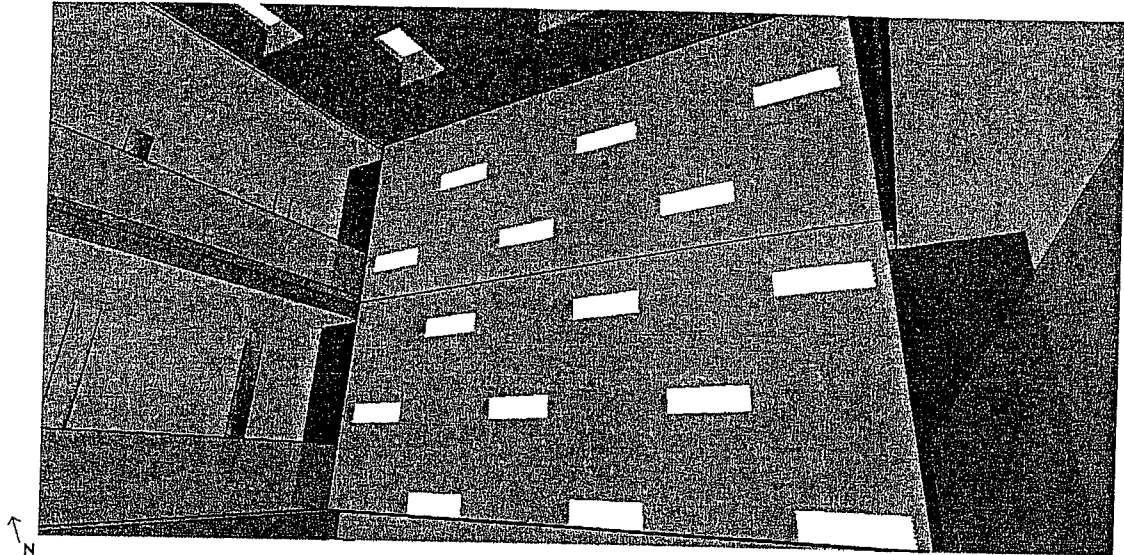
Az épülethez illő szigorú geometrikus szerkesztést a rendben ültetett növények maguk oldják fel, teszik barátságossá, hangulatossá. Hasonlóan az iskola növendékeihez, akik rajzaikkal, munkáikkal és persze pusztán jelenlétükkel, mozgásukkal igazi élettel töltik meg a szigorú rendet követő falakat.

A zöld fal kapocs a környezettel, ahogyan a felülvilágítók résein játszadozó napsugár is az. Ezért úgy gondoltuk, hogy a fal kapcsolódó, mögöttes üzenetének is a természettel kell kapcsolatban lennie.

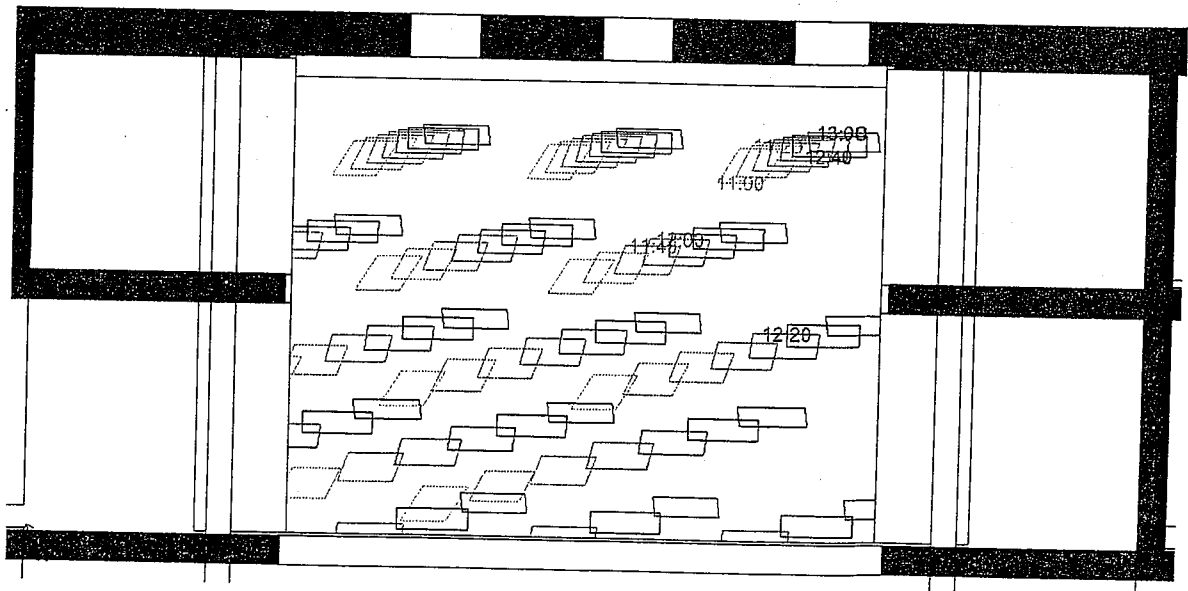
Modelleztük az épületet, és a modell segítségével megrajzoltuk a napfény játékát más más napokon és órákban. A kapott modelleken jól látszik, hogy minden nap (körülbelül fél egykor) van egy kitüntetett időpont, amikor a felülvilágító fényei szabályos négyzeteket rajzolnak a falra. E kitüntetett időpontokhoz kitüntetett napokat rendelve alakult ki az a grafikai megjelenés, ami a fal mintáját adja. Így a jeles napokon, a napfény pontosan az adott területeket világítja meg. Ez is egyfajta napóra hatás, csak nem az órák és percek, hanem a napok számolására szolgál. A falon jól megfigyelhető, ahogyan a napfény kötelességtudóan kúszik a kijelölt helye felé, majd a nevezetes időpontban elfoglalja helyét, hogy aztán tovább is álljon rögzve. Így a falon a tanulók jól megfigyelhetik a Nap pályájának sajátosságait napközben és év közben egyaránt.



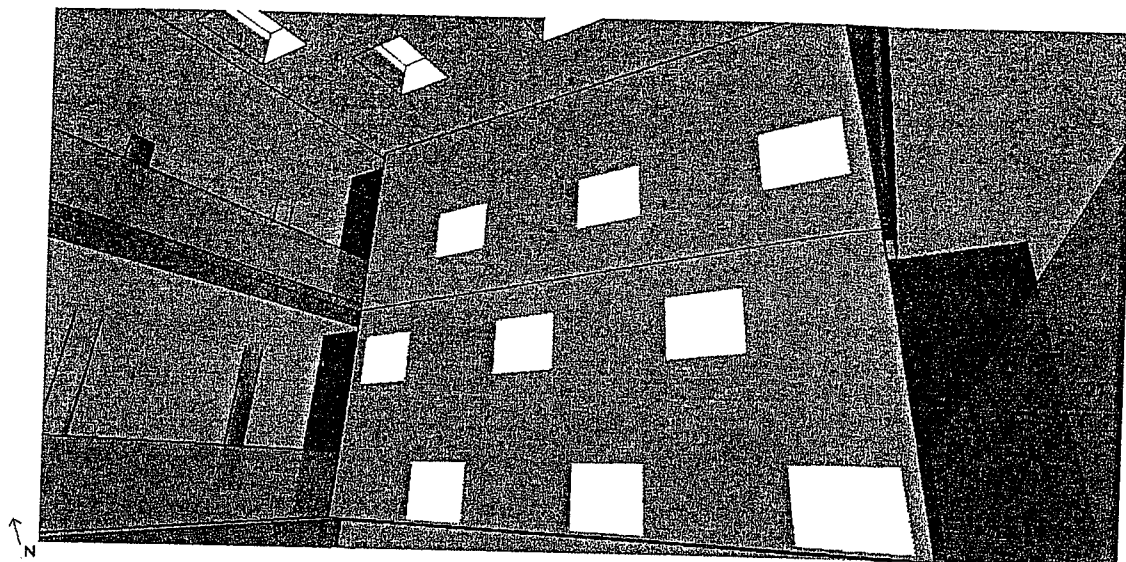
A kitüntetett napok a következők:



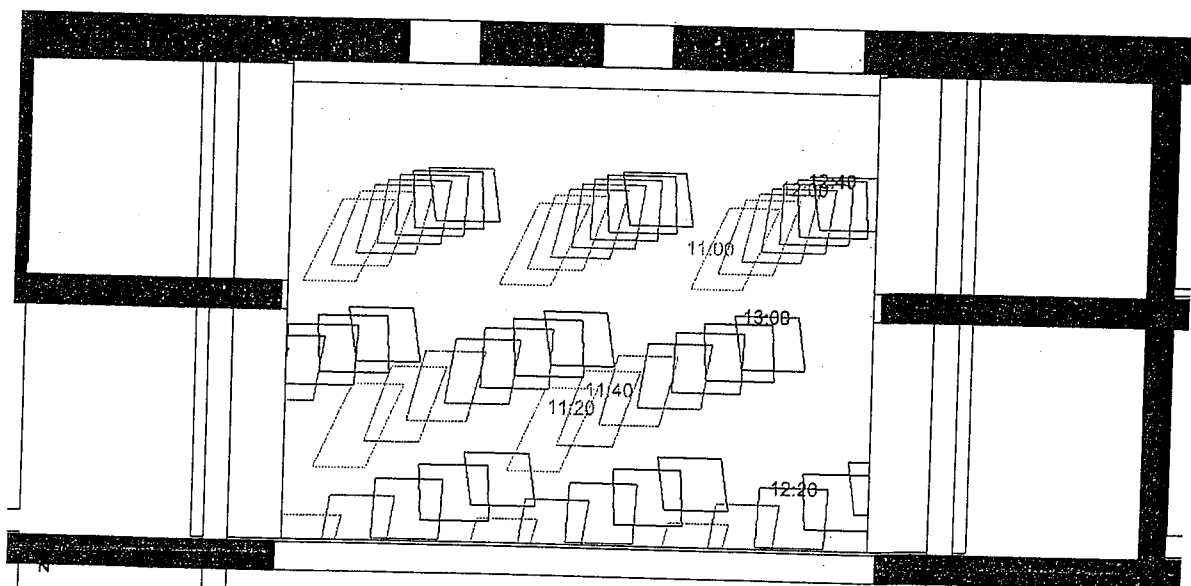
napéjegyenlőség (03.21, 09.22.) 12. 43.



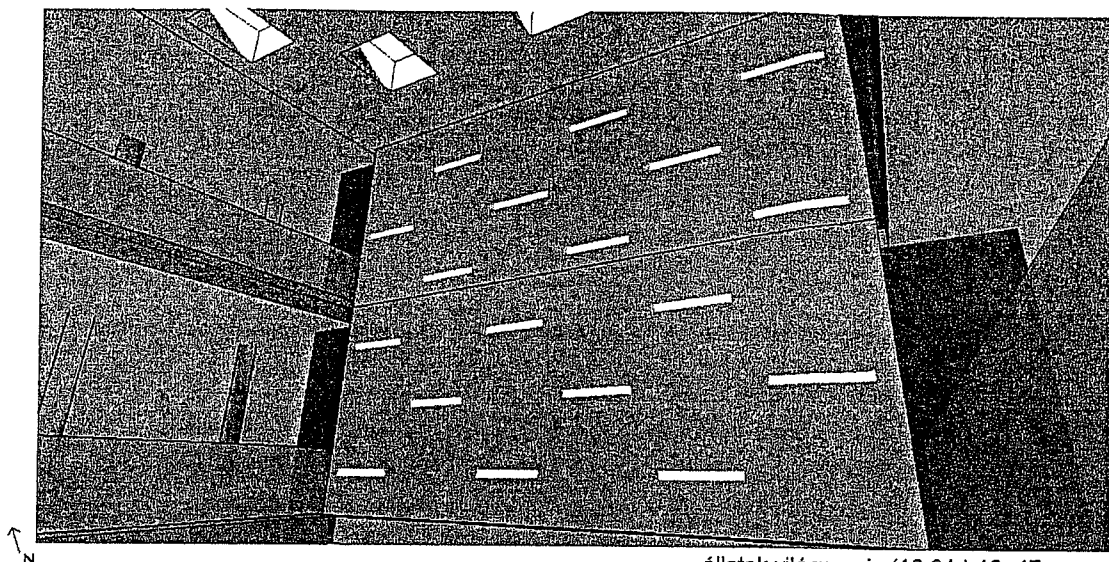
árnyék szimuláció 11.00 és 13.00 óra között húsz perces bontásban



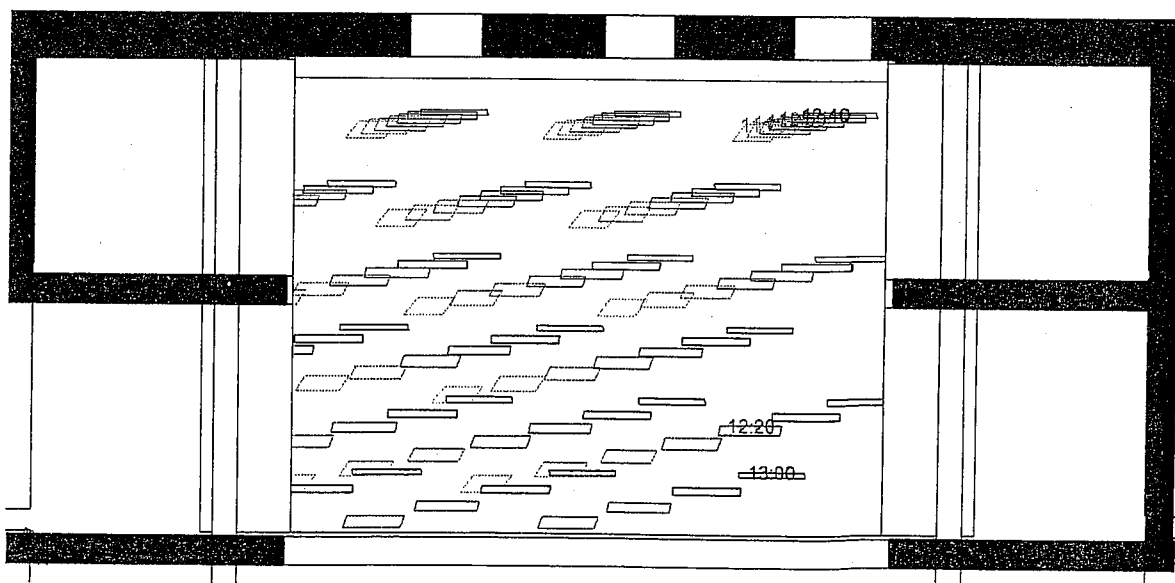
a Föld napja (04. 22) 12. 33.



árnyék szimuláció 11.00 és 13.00 óra között húsz perces bontásban



állatok világnapja (10.04.) 12. 47.

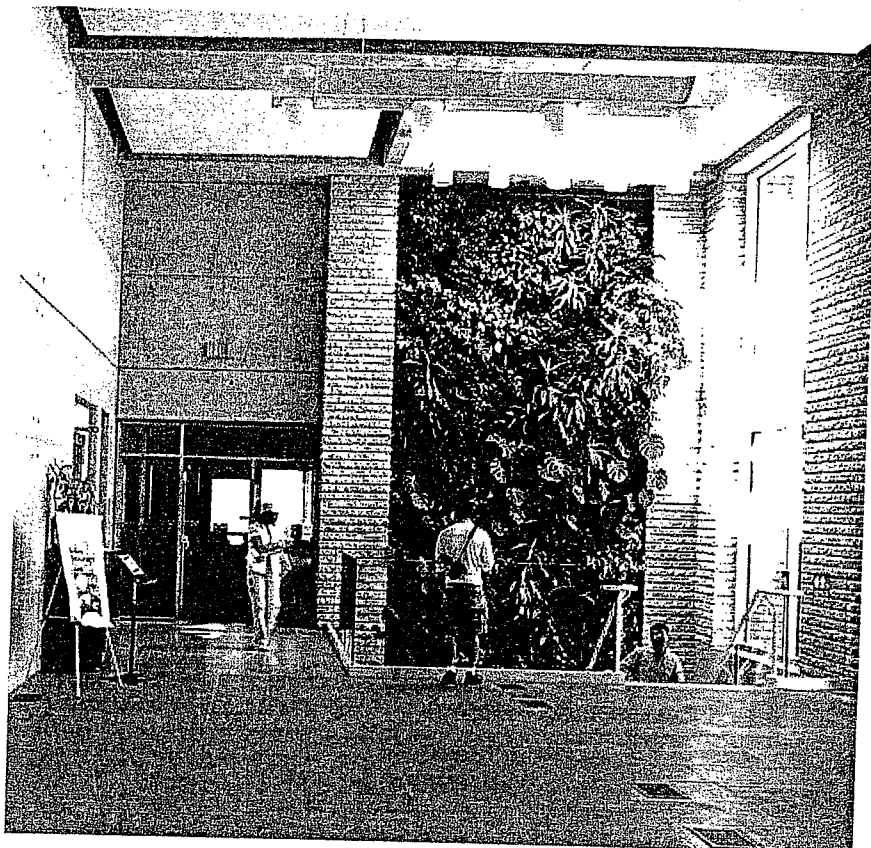


árnyék szimuláció 11.00 és 13.00 óra között húsz perces bontásban

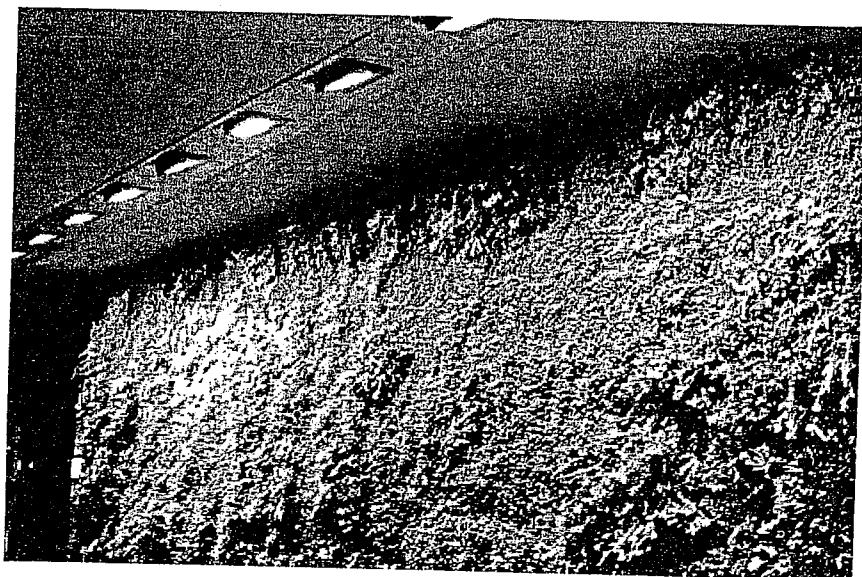
## Előképek

A zöldfal, mint belsőépítészeti, építészeti megoldás nem ismeretlen, bár egyáltalán nem elterjedt. Számos érdekes példa közül szerepeltetünk itt néhányat.

### St. Gabriel's Passionist Parish, Toronto



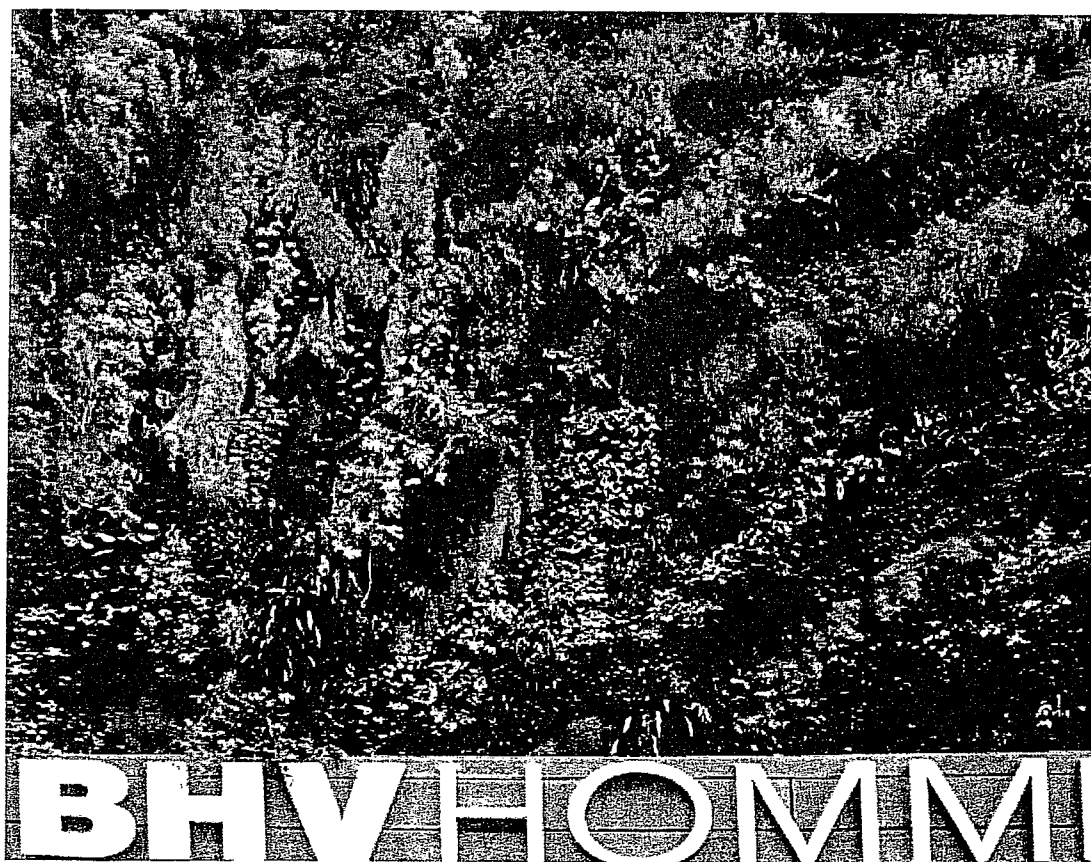
### Oppenheim, London



Amelia B. Lima, San Diego



Patrick Blank, Párizs



Manier divatszalón, Budapest, Mohány és Páfra





#### Technológia:

A meglévő gipszkarton burkolat elbontásra kerül, majd a csupasz betonfalat leszigeteljük kenhető bitumenes szigeteléssel.

Erre kerül egy fémháló, valamint a zöldfal elemeit tartó acél konzolok, amelyek egyben a lecsurgó víz összegyűjtését szolgáló alumínium vályú tartóelemei is.

Az acél hálóra, valamint a tartóelemekre elhelyezzük az egyenként 30cm széles, 40cm magas és 30cm mély speciális zöldfal elemeket, amelyeket öntözőrendszerrel és tápanyag utánpótló rendszerrel is összekötünk.

Ezek után új gipszkarton burkolat készül, immár a termőközeg külső síkjával egy síkban. Valamint csavarozással elhelyezzük a kiegészítő dekorációs elemeket fából és plexiből.

#### Alkalmazott növények:

A növényalkalmazásnál több szempontot kellett figyelembe vennünk. Először a növényeket tűrőképességük szerint csoportosítottuk, mivel beltéren a növényfajoknak szembe kell nézniük a hőmérséklet és páratartalom ingadozásokkal és a fény-árnyékhatásokkal, amelyek szintén nem állandó jellegűek. Ezek alapján kiválasztottuk azokat a növényeket, amelyeknek e körülmények között is kiválóan működik a vegetációjuk. A csoportosított növények közül kiválasztottuk azokat, amelyek mind színeikben, mind habitusukban illeszkednek egymáshoz, és az épület hangulatához.

*Ficus pumila*: Ez a tágtűrésű növényfajta élénkzöld színű, kis ovális leveleinek szélén fehérén pettyezetett. Nagy felületen a növény dús hatást kelt, erőteljesen mozog a napfény irányába, emiatt kecsesen bókolva jelenik meg.

*Nephrolepis exaltata*: a növény méregzöld színű, habitusában a páfrányra hasonlít. Függőleges felületen külön növény szintet tud alkotni, mivel lefelé kúszik és a levelei egymásra épülnek, ezáltal több irányba is képes mozogni.

*Peperomia* sp.: barnásvöröses színű, jellegében pozsgás megjelenésű. Kevésbé terjed, mint az előző két növény, viszont nagy felületen mély érzugai, és mozgalmas levélmintája miatt kitűnik a többi közül.

A tervezett zöldfalba ezt a három növényfajtát válogattuk ki, mivel a felületen így tökéletesen érvényesülnek, és összhangba kerülnek a környezetükkel.

#### Működés

A zöldfalat a nap sugarai, víz és tápanyagok működtetik. Az öntözőrendszer vízigényét az épület ivóvízhálózatáról tudjuk biztosítani. A fölösleges víz, a zöldfal alján elhelyezett vályúba jut, ahonnan egy szivattyú vagy a szennyvíz csatornába, vagy az esővízcsatornába továbbítja. Ezen kívül az öntözőrendszerbe beterveztünk egy tápanyag utánpótló rendszert is, amely biztosítja a növények kellő tápanyag utánpótlását a csöpögtető csöveken keresztül. Ez azért fontos, mert a növények nem földbe, hanem egy speciális közegbe kerülnek, amely nem tartalmaz tápanyagokat, viszont a szerkezetet könnyen megkönnyíti, és a földdel ellentétben a gyors vízáteresztő képessége miatt nem gombásodik, és nem penészedik. A rendszer működése teljesen automatikus, előre beprogramozott. Az öntözést lehet az éjszakai órákra időzíteni, így egyáltalán nem zavarja az épület működését. Maga a zöld fal sem igényel különösebb karbantartást, a már megeredő növények szépen fejlődnek, legfeljebb évente egy-két alkalommal kell a falat

átvizsgálni. Az első egy-két évben azonban ellenőrizni kell, hogy minden növény megeredt-e, és az esetleges életképtelen töveket cserélni kell. Ezért az árkalkulációban számoltunk az első két év karbantartás igényével is, hogy azt ne az iskola fenntartási keretéből kelljen kigazdálkodni.

#### Ütemezés

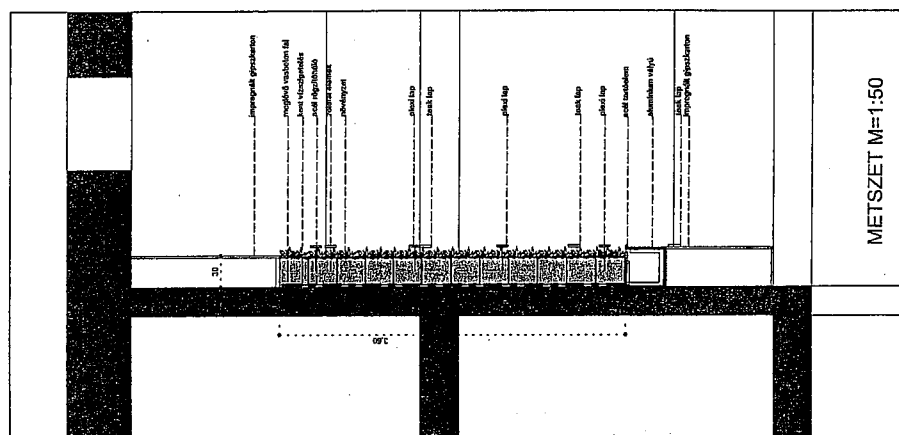
A zöldfal elemeket műhelyben készítjük el, ez körülbelül egy hónapot vesz igénybe. Ebben a fázisban készülnek el a zöldfal elemei, amelyek egy külső merev dobozból állnak, és ebben helyezük el a speciális közeget, majd ezt lezárjuk egy féligáteresztő anyaggal. Ezután következik a szerelés, ami körülbelül két-három hetes munka. Ebben a szakaszban kerül lebontásra a gipszkarton fal, és kerül be a hátsó tartószerkezet. Ezután behelyezzük a vízelvezető vályút, majd kiépítjük hozzá a vízelvezető- és a csöpögtető rendszert. Végül felszereljük a ládákat a szerkezetre, beültetjük a növényeket és elhelyezzük a díszítő elemeket, majd visszaépítjük a gipszkarton falat. A munkafolyamatok összesen maximum két hónapot vesznek igénybe, és ebből az iskola területén 2-3 hétig folynak a munkálatok.

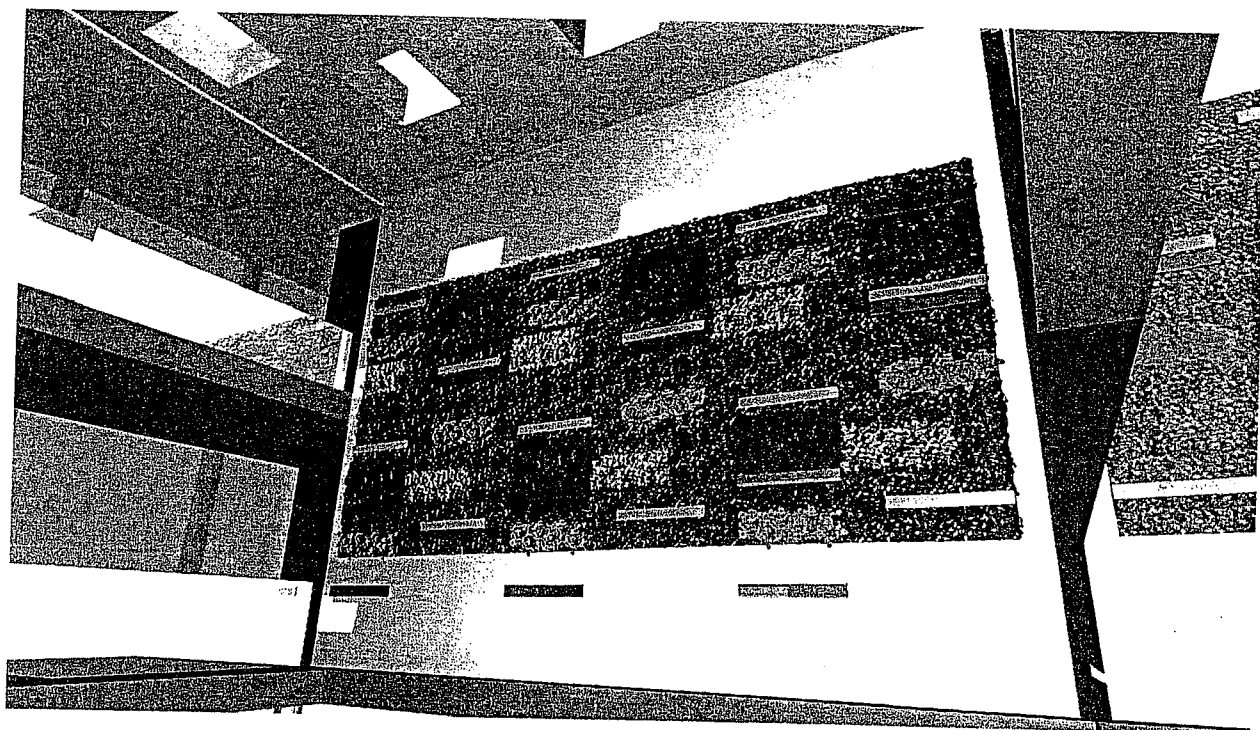
#### Kalkuláció:

gipszkarton bontása	60000
beton fal szigetelése	140000
ollós emelő 10 napra	140000
zöldfal elemek növényekkel 28,08m <sup>2</sup>	1544400
gipszkarton munkák impregnált gipszkartonnal 35,5m <sup>2</sup>	248000
lakatos munkák fém tartószerkezet	200000
lakatos munkák fém rögzítőháló	25000
lakatos munkák alu vájú	120000
Fa elemek elhelyezése	120000
Plexi elemek rögzítése	145000
glettelés, festés 35 m <sup>2</sup> , vízálló festékkel	40000
öntözőrendszer kiépítése, szivattyúval	400000
tervezési díj	800000
első két év karbantartás	200000
	3982400

Ha elkészülne, ez lenne az ország második, és egyben legnagyobb zöldfala, így nemcsak az iskola, de az ország is jelentős értékkel gazdagodna, és erősödne Budaörs meghatározó kortárs építészeti karaktere, ami hazánkban példa értékű.







Vass Jenőné

---

Feladó: "M. Fekete György" [m.fekete.gyorgy@gmail.com]

Küldve: 2010. október 22. 14:04

Címzett: Vass Jenőné

Tárgy: Panasz

Tisztelt Polgármester úr/

Főépítész Iroda!

A 24 tantermes iskola pályázatának II. díjat elnyert pályázója ugyancsak megsértette a pályázati kiírást!

A Képzőművészeti Lektorátus határozata közli a pályázatból kizártak listáját! Többnél az indok az volt, hogy a referencia sérti az anonimitást!

A II. díjas pályázó az Artzen Építész Stúdió is a leírásában ugyancsak utal saját megvalósult munkájára, mint referenciára!

Ez a "Manier Divatszalón, Budapest, Mohány és Páfra" képaláírás és mellékelt kép.! A szövegben is utalnak arra, hogy ez lenne a második megvalósult munkájuk!

Ez kimeríti a kizárás feltételeit!

A II. díj résztvevői:

**3. számú mű pályázója:**

ARTZEN Építészeti és Design Stúdió

Petrus Ferenc Építész

Mohány és Páfra Tervező, Kivitelező és Szolgáltató Bt.

Kiss Márton

Dancsuly Krisztina

Tehát az anonimitást ők sem biztosították!

Kérem a felülvizsgálatot és amennyiben a kifogásom megalapozott, kérem a pályázó kizárását!!!!

Tisztelettel

M. Fekete György

2010.10.25.

ass Jenőné

Feladó: "M. Fekete György" [m.fekete.gyorgy@gmail.com]  
Küldve: 2010. október 23. 13:55  
Címzett: MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus; Vass Jenőné  
Tárgy: kiegészítés

Budaörs Polgármesteri Hivatal  
Magyar Képző és Iparművészeti Lektorátus

"A napokban jelentették be a hírt, amely szerint a Budaörsi I. számú Általános Iskola auláját egy 7,8 m széles és 3,6 m magas, 30 cm összvastagságú, növényzettel beültetett zöldfal díszíti majd. Petrus Ferenc <<http://www.petrusferenc.com/>> és a már több megvalósult zöldfalat jegyző Mohány és Páfra Stúdió <[http://www.mohanyespafra.hu/01\\_mit-csinalunk.html](http://www.mohanyespafra.hu/01_mit-csinalunk.html)> pályamunkája az ország második legnagyobb beltéri zöldfala lesz majd."

A hg.hu -ban is olvasható: a Mohány és Páfra Stúdió a pályázat résztvevője volt.

Mivel a pályázat kiírásának alapfeltétele volt a teljes anonimitás, ezért kapott mindenki sorszámot.

A pályázó áthágta ezt az előírást, - a Polgármesteri Hivatal emiatt több pályázót is kizárt, ugyanezt kellett volna a II. díjas esetében is! Azonban a törvényesség úgy látszik nem vonatkozik mindenre! Ez diszkrimináció! Ez a döntésben közreműködők felelősségét is felveti!

Amennyiben a döntéshozók nem korrigálják döntésüket, akkor törvényes úton fogom követelni a pályázat érvénytelenítését!

M. Fekete György  
2040 Budaörs, Csikó u. 5.

Vass Jenőné

Feladó: "M. Fekete György" [m.fekete.gyorgy@gmail.com]

Küldve: 2010. október 23. 10:30

Címzett: MMIKL Képző- és Iparművészeti Lektorátus, Vass Jenőné

Tárgy: panasz

Magyar Képző és Iparművészeti Lektorátus,  
Budaörs Polgármesteri Hivatal

POLGÁRMESTERI TITKÁRSÁG BUDAÖRS		
Érkezett: 2010. 10. 23.		
Szám: PM 1439/2010		
Előszám:	Melléklet:	Ügyintéző:

Az Artzen Építészeti Stúdió évek óta kísérletezik növényfalakkal. terv szinten. Petrus Ferenc építész honlapján megtalálható. Ez a tevékenység építész körökben ismert, így a "zöldfal" kifejezés önmagában utal a pályázó személyére is!

Dobai János építész úgy állítja be, úgy jellemzi a pályázatot, mintha egy extra új elképzelés lenne és hosszú "vívódás", mérlegelés után jött rá, hogy milyen jó gondolat. Ez vagy szakmai tájékozatlanságra utal, vagy burkolt protekcionizmusra, inkább a másodikra!....

A leírás kínosan ügyel a kiírásban rögzítettekre, a költségvetésre és ütemtervre. Pontos kidolgozása azt sugallja, hogy tisztában voltak nyerési esélyükkel! Ezt alátámasztja az is, hogy a Lektorátusnak ugyan nincs a kivitelezésre döntési joga, de az első helyezett munkáját félre rakva a II. díjast javasolta kivitelezésre egy olyan zsűri, melynek "jogosítvánnyal rendelkező" képzőművész tagjai nem voltak. Ez képzőművészeti pályázatként lett meghirdetve és nem építészeti pályázatnak! Ugyan a határok sok esetben összeolvadhatnak, de ez legyen akkor a szakmai zsűri kompetenciája. Ezért lett a Képzőművészeti Lektorátus megbízva, és nem az Építőművészek Szövetsége!

A pályázó azonban sok mindenre kiterjedő figyelme egy dologra nem terjedt ki, hogy a beazonosíthatóság látszatát is elkerülje.

A mellékelt képek között az egyiket referenciaként kell értékelni:

ARTZEN Építészeti és Design Stúdió

Petrus Ferenc Építész

Mohány és Páfra Tervező, Kivitelező és Szolgáltató Bt.

Kiss Márton

Dancsuly Krisztina

A "MOHÁNY és PÁFRA" megnevezés a pályázatot benyújtó Artzen Építészeti Stúdió pályázó tagja!

A megnevezés sem véletlen, A MOHA és PÁFRÁNY szótagjainak felcseréléséből adódó szójáték.

A "Mohány és Páfra" önállóan is tevékenykedő vállalkozás. tehát "cégnév, márkanev"

Ebből egyértelműen beazonosítható a pályázó, így a pályázati kiírás feltételeinek nem felelt meg!

Ezért követelem a pályázó utólagos kizárását!

Tisztelettel

M. Fekete György

Bien a ce sujet y compris  
de la 1<sup>re</sup> lot  
niveau y a des figures.

## ÁLLÁSFOGLALÁS

<p>04.10.1361 33674447</p> <p><b>ITKARSÁG</b></p> <p><b>BUDAÖRS</b></p>		
<p>Érkezett: 2010. 11. 03.</p>		
<p>Szám: Pm 1505 / 2010</p>		
Előszám:	Melléklet:	Ügyintéző:

A fentiekre tekintettel kénytelenek vagyunk azt javasolni, hogy a Képviselő-testületi döntésben megjelölt eseti zsűri tekintse visszamenőleg érvénytelennek a 3. számú pályázatot.

*Az MMIKL a Pály/11/2010. számú szakvéleményében leírtakat az alábbiak szerint módosítja:*

Amint a pályázók kilétét rejtő borítékok felbontása után megállapítást nyert, a 3. sz. pályázat saját referenciá munkát is feltüntetett az egyik pályázó nevének feltüntetésével, így a pályázat az anonimitásnak nem felelt meg.

A 3. számú pályázatra vonatkozó díjazási és megvalósítási javaslatát az MMIKL visszavonja.

Kérem állásfoglalásunk tudomásulvételét!

Budapest, 2010. október 26.

Üdvözlettel:



Kertész László  
igazgató

Kapják  
- Budaörs Város Önkormányzata  
Wittinghoff Tamás polgármester  
- Csík Edina főépítész  
- Dobai Építész Iroda Kft. /Dobai János DLA építész  
- Tardos Tibor belsőépítész  
- 1. sz. Általános Iskola  
Dölles Erzsébet igazgató

2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Fax: 23/447-989

1111 Budapest, Budafoki u. 9-11.

1034 Budapest, Kecse u. 24/c

2040 Budaörs, Hársfa u. 2.

Budaörs Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatal  
Főépítési Iroda  
2040 Budaörs,  
Szabadság út 134.

Handwritten: *Nádas: József, Nagy!*

Csik Edina Főépítész Úrhölgy részére

Tárgy: pályázati anonimitás

Tisztelt Csik Edina Főépítész Úrhölgy!

Alulírott Petrus Ferenc, mint az Artzen Építészeti és Design Stúdió Bt. (székhely: 1224 Budapest, Bartók Béla út 149.) üzletvezetője és vezető tervezője [S1] valamint alulírott Kiss Márton, mint a MOHÁNY ÉS PÁFRA Tervező Kivitelező és Szolgáltató Bt. (székhely: 1026 Budapest, Orsó utca 3. II. em.) üzletvezetője az alábbiakról tájékoztatjuk Önt.

Mint arról már Ön is bizonyára értesült, a Budaörs Város Önkormányzata 133/2010. (IV. 28.) Ökt. számú határozata alapján az 1. számú Általános Iskola belső terében elhelyezendő művészeti alkotás megtervezésére és elkészítésére kiírt pályázaton **3. számú pályázatunkkal II. helyezést** értünk el, és a zsűri a mi pályázatunkat javasolta megvalósításra. Nagyon örültünk a hírnek és azoknak a dicsérő szavaknak, amik a bírálók részéről megjelentek egyrészt Budaörs város honlapján, másrészt a piacvezető internetes hírportál (index.hu) címlapján.

Ezt követően megdöbbenéssel értesültünk arról, hogy a Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátusa (a továbbiakban "Lektorátus") a **Pály/11a/2010 iktatószámú** állásfoglalásával (a továbbiakban "Állásfoglalás") mégis a pályázatunkat utólag történő kizárására tett javaslatot, arra hivatkozva, hogy megsértettük a pályázati anonimitást, mert az előképek között feltüntettük a MOHÁNY ÉS PÁFRA Bt. egy korábbi munkáját is. Az állásfoglalás meglátásunk szerint nem megalapozott az alábbiak szerint.

Pályázatunk előképeiben egy rövid összeállítást készítettünk zöldfalakról, mert úgy gondoltuk, hogy sokaknak ismeretlen még ez a megoldás. Ebbe az összeállításba bele vettünk ismert külföldi tervezőket, és az egyetlen eddig elkészült hazai zöldfalat is. Úgy gondoltuk, hogy etikátlan lett volna, ha az alkotók nevét nem írjuk ki. Hazai példát viszont szerettünk volna hozni, hiszen ez alátámasztotta a munkánk megvalósíthatóságát. De sehöl, egyetlen félmondat sem utalt arra, hogy a példaként bemutatott zöldfalak készítőinek valamelyike kapcsolatban lenne, a pályázat készítőjével. Ezt maga a Lektorátus is elismeri hiszen az Állásfoglalásban ezt írja: "...nem ismerhettük a pályázók kilétét, nem merült fel, hogy a technológiát bemutató referenciasorban a pályázó saját munkája is szerepelne..." (1. oldal 5. bekezdés). Ezek után a Lektorátus mégis utólag kizárni javasolta a pályázatot arra hivatkozva, hogy megsértette az anonimitást. Álláspontunk szerint ez a fentiek szerint önéletrajzi, a fent kiemelték szerint az anonimitás nem sérült.

Az anonimitás – amelyet egyébként a pályázatról szóló határozatában Budaörs Város Önkormányzata nem jelölt meg elvárásaként, tehát vélhetően nem tartotta kiemelt jelentőségűnek – mint követelmény nem más, mint "titkosság", jelen esetben annak előírása, hogy a pályázók a döntéshozók előtt ismeretlenek legyenek. Tekintettel arra, hogy a Lektorátus a fentiek szerint maga jelenti ki, hogy a borítékok kinyitásáig nem tudták, és nem is sejtették hogy azt ki készítette, tehát számukra ismeretlen volt a pályázók kiléte.



Ahogy az Állásfoglalás is rögzíti az 1. oldal 4. bekezdésében, azokban az esetekben, amikor az anonimitás sérült, tehát a pályázók kilétére a döntés előtt fény derült, már a bírálat elején kizárták a pályázatot - az a tény tehát, hogy ezen pályázat nem került korábban kizárásra önmagában bizonyítja, hogy nem sértették meg az anonimitás a követelményt.

Álláspontunk szerint az anonimitás nem önmagában való célja a pályázatnak, ez csupán egy eszköz arra, hogy a döntés ne legyen részrehajló, a bírálókat ne befolyásolja az, hogy tudják, kinek a pályaművéről döntenek éppen. Ahogy a Lektorátus is leírta, nem tudták ki volt a 3. számú pályázat mögött, tehát ez az eszköz a saját célját elérte, ezek után álláspontunk szerint nem lenne védhető a pályamű kizárása. Fontosnak tartjuk ismételt kiemelni azt, hogy a Lektorátus maga írja le, hogy csak a döntés után tudták megállapítani a pályázók kilétét, tehát ez nem befolyásolhatta a döntésüket.

Mint az már jeleztük - különösen a fentiek fényében - megdöbbentett minket a Lektorátusi állásfoglalás, úgy érezzük, hogy az igazságtalan és méltánytalan. Bár ez legkevésbé sem célunk, de az igazunk és a jó hírnevünk védelmében (különösen, miután Index címlapon volt, hogy megvalósításra kerül a pályázat) készek vagyunk - természetesen a jogi kereteken belül - a végsőkhöz elmenni. Ezt igazolandó jelen levelünk aláírásával büntetőjogi felelősségünk tudatában véglegesen és visszavonhatatlanul kijelentjük, hogy a pályázat teljes időtartama alatt nem beszéltünk, és semmilyen más formában sem érintkeztünk egyetlen zsűritaggal sem, egyetlen zsűritagot sem befolyásoltunk semmilyen módon.

Összefoglalva tehát a fentiek, a Lektorátus az Állásfoglalásában maga ismeri el, hogy a döntés meghozatala előtt nem ismerte a 3. számú pályázat beadóinak személyét, erre tekintettel az anonimitás nem sérülhetett, így tehát a pályázat kizárását semmi sem indokolja.

Bízunk benne, hogy számunkra pozitív döntés születik az ügyben, és a Zöldfal mindenki - de talán különösen a gyerekek - öröme megvalósításra kerül.

Budapest, 2010. november 5.

Tisztelettel:

Artzen Bt.

képviselő: Petrus Ferenc  
üzletvezető

MOHÁNY ÉS PÁFRA Bt.  
képviselő: Kiss Márton  
üzletvezető

*Emi*

Csik Edina

Feladó: Petrus Ferenc [petrusferenc@vipmail.hu]

Küldve: 2010. november 10. 16:04

Címzett: foepitesz

Tárgy: Megoldási javaslatok a pályázati anomália feloldására

*Mellett: Kágy-  
Jozsef*

Tisztelt Csik Edina!

Az 1. es számú Általános Iskola faldekorációs pályázatával kapcsolatos ügy részletei Ön előtt ismertek. A lektorátusi szakvéleménnyel kapcsolatos állásfoglalásunkat személyesen eljuttattuk Önhöz, de jelen levelemhez is mellékelem.

A kialakult helyzetet átbeszélve, az alábbi négy lehetőséget látjuk. Úgy gondolom, hogy ezek közül talán lehet olyan megoldást választani, ami mindekinek megfelel.

- Első lehetőség, hogy a Budaörsi zsűri elfogadja a Lektorátus ajánlását, és pályaművünket kizárja. Számunkra természetesen ez a legkevésbé jó megoldás. Az általunk megkérdezett neves jogászok egybehangzóan azt állítják, hogy mivel a Lektorátus ajánlásában maga ismeri el, hogy a bírálat alatt nem sérült az anonimitás, egy bírósági eljárásban ennek ellenkezőjét nem tudná bizonyítani, így a bíróságnak sok más lehetősége nem lenne, mint megítélni nekünk az okozott kár ellentételezését.

-Második lehetőség, hogy a Budaörsi zsűri az általunk is említett jogi érvekre hivatkozva nem veszi figyelembe a Lektorátus ajánlását. Ez számunkra természetesen a legkedvezőbb megoldás, de nyilván a leginkább támadható is.

-Harmadik lehetőség, hogy összeülve a második helyezett pályázóval, találunk egy olyan megoldást, amiben mindketten részt tudnánk venni. Ennek a megoldásnak nagy előnye, hogy értelmes emberek párbeszédén alapul, ezért nehezen támadható, ráadásul ebben az esetben jelentős anyagi kára senkinek nem keletkezne, így nem lenne ellenérdekű fél. Talán van arra jogi forma, hogy ez megvalósítható legyen.

-Negyedik lehetőség, hogy a kialakult anomália miatt, a Lektorátusi ajánlást, a mi állásfoglalásunkat, valamint a Budaörsi zsűri állásfoglalását, a közgyűlés elé terjesztik. És maga a kiíró (közgyűlés) dönti el, hogy melyik megoldást választja. Ennek előnye, hogy politikailag és jogilag is nagyon nehezen támadható. A közgyűlés gyakorlatilag bárhogy dönthet.

Remélem levelemmel kicsit segíteni tudtam, ennek a bonyolult helyzetnek a megoldását. Természetesen továbbra is bízom abban, hogy számunkra kedvező döntés születik. Persze azt is látom, hogy ezt a döntést nem lesz könnyű meghozni. Ha bármilyen, olyan lehetőség felmerül, amiben szükség lehet a munkánkra, kérem keressen bizalommal.

Üdvözlettel:

—  
Petrus Ferenc  
www.petrusferenc.com  
06702133230